

EL APOCALIPSIS

Juan k'ãitarr

Juanau m_Λg hich k'ãitarr hõrag jawaag p'ãawai ya jöoiraa k'itajim haajem. Hich mag jaar hîchab Jesús higar h_Λk'a durrum k'_{ΛΛ}n hoomaaugau hõrau ham hẽudeejã hẽk'anaa, cárcel deg p_Λinaa wajapp'a dau haug waupiejeejim haajem. Hẽwandamau hoowai mag hich chaain wajap dau haug wau durrum hoobaawaita jöoi Juan k'ãaiپی haujim hanaabá, mag k'ãaiپی hat'amua nem t'um t'_Λn_Λm_Λn hichdẽuta k'ap haajeewai mag hich chaain dau hap'_{ΛΛ} hapi n_Λm k'_{ΛΛ}n d_Λijã hichdẽu k'ap haju jawaag.

Magta chadcha Juanau Hẽwandamau hich k'ãaipinaa hichig hoopitarr t'umaa p'ãjim haajem, chi h_Λk'a durrum k'_{ΛΛ}ndam warag k'ĩir honee hamk'ĩir; mag n_Λm d_Λi hîchab hich Cristojã hũwaaı deeu bẽewi hõor hich dau na k'aigba haajerr k'_{ΛΛ}n t'um t'eernaa hisegju k'ap hamk'ĩir. Juanaun hich paarmua ya chi h_Λk'a durrum k'_{ΛΛ}nag Cristoou magju k'ap hapinaa, m_Λg jẽb gaai p'it'urg hau wẽn_Λrrawiajã, warag mag_Λmjã higba Cristo d_Λita hogd_Λba hub_Λ wẽn_Λrrapim k'õchgauta m_Λg hẽsap p'ãjim haajem.

Juanau hichdẽu nem hoomatarr hĩgk'amam hũurwai, chadcha maach dauderraa haju haai sim, dichdẽuta hootarr hak'iin. Pari maagwai chi h_Λk'a narr k'_{ΛΛ}nau k'ap'_Λ naajim hanaabá, Hẽwandamau m_Λg durr k'aigba haju jaau sim. Juanau hich dauachata hoojim haajem, Hẽwandamau m_Λg durr hi hagk'abarm hed jãga hirua hõor gaai jua k'_Λaba

deuju. Hēwandamau magta hirig nem k'īir pogk'e hoopimajim hanaabá, t'um hichdēu hootarrjōo jaaumamk'īir. Pari chi Hēwandam hiek hāk'aba n_{AM} k'_{ΛΛ}nau chan par Juanau mag hichdēu hootarrjō wajaap'a hēsap gaai p'ātarr t'_{ΛΛ}rjerrjā k'augba haajeejim hanaabá.

Ya hīs hewag paawai Juan k'āitarr higwia hōrau hamach k'īirjugpierr jaaujem. Pari Hēwandamau t'umaam k'_{ΛΛ}nag hārcha k'ap'_Λ hapim k'ōsi sim_Λn magau: M_Λg n_{ΛΛ} hawia dēgōlp Hēwandamau Jesucristo dāimua hamach k'a huk'ur harr k'_{ΛΛ}n t'um warre sīi hichdēuta pōdpāiwia hichta hārpai sīsiju. Mag hedan chi mepeerpata Hēwandamau sīi heeg b_{ΛΛ}u bicht'_Λgbaadēmjōta haju hanaabá. Pari magtarr k'ur har hi hiek hāk'awia hogd_Λba hich mag durrarr k'_{ΛΛ}nan hich dāi hich mag wēn_Λrramk'īir, hāgt'ar p'ē harrwia hich mag hich dāi p'ē wai sīsiju haajem.

¹ M_{ΛΛ}n Juanau, Jesucristo chog. Muata pārag m_Λchdēu hootarr jaaum hig chir_Λm. M_Λg mua jawaagpam hiek'an hich Hēwandamaucha Jesucristoog jaautarrau. Mag hichig jaaubaawaita m_Λ k'āaiipi hauwi m_Λr_Λg jaaujim, jūrri mua hich hiek hāk'a durrum k'_{ΛΛ}nag jaaumk'īir. M_Λg hiek t'um hich jaaubarmjō chadcha jōpcha haju k'ap hamk'īir, Jesucristoou hich chog hāb hāgt'ar hich dāi sījem_Λgta jaaujim, mag m_Λ k'āaiipi hat'am hee jūrri magua m_Λr_Λg jaaumk'īir. ² Magbaawaita Hēwandamau Jesucristo dāimua m_Λchig hoopinaa m_Λchig hūrpitarrpa t'umaa p'ā chir_Λm. ³ Chi m_Λg mua p'ābarm hēsap t'ār sim woun honee haju; maimua honee hajurau hīchab m_Λg hich hiek p'ā

sim gaai Hēwandamau nem t'um hichdēu jaau sim hiek hābmua t'ārnam hūrwia hag gaai jaau simjō hi hipierraa wēnarram k'ʌʌn. Ya chadcha t'um mag hēsap gaai hichdēu jaau simjō hōbēbērg maju dakk'a pamam.

P'ōbör siete narr hee iglesiapierr Juanau hēsap p'ānaa haaidatarr

⁴⁻⁵ Mʌʌn Juanau. Muata mag hēsap p'ā deepʌi chirʌm Asia durr p'ōbör siete nam hee Hēwandam hiek hāk'a nam k'ʌʌnag. Mua pāar kōit jēeu chirʌm, hichta warrgarwe hich mag sīerranaa mag hatagjā hich mag sīerraju higwia, hich k'u juupjem k'īirp'ee hich Hēwandam Hak'aar sīerram higwia, maimua Jesucristo chadam hiek chaarcha jaauchētarr higwiajā jēeu chirʌm, pāar dau hee haug k'aug paraanaa pāar hāu wai nam dāi hīchab pāar k'ōinaa wai wēnarramk'īir. Mag Cristota meeba harrjō nacha hīiu p'iidʌwia mag reinaan t'ʌnʌm k'āaijā hiek t'eeg hārcha sīerram. Hich hag Cristota maach daupigau hʌdʌraa hich t'ōopijim. Magbarmua maach k'aibag chugpaapʌiwia ⁶ hich Haai hanaa hich Hēwandam hat'ee maachta p'adnaank'a haujim, hich dāi hagdaujō hiek t'et'e wēnarramk'īir. Hirigta hāba t'umaam k'ʌʌnau, “Hich happaita hāba Hēwandam chaark'a sīerram” ha hiek'anaa, “Hichdēupaita warrgarwejā nem t'um k'ap'ʌnaa mag hatagjā k'ap'ʌ sīerraju; maata maach Hēwandamau” ha t'ō hiek'aju haai nam.

⁷ Cristo, Hēwandam Hiewaa, hedjā baug hee hurum t'umaam k'ʌʌnau hamach daúa hooju, hi t'ōotarr k'ʌʌnaupa.

Magbaawai durrpierram k'ΛΛnau hamach daujã
merag p'ëwi, jürr hamach gaai mas haju
k'ap, hi hökgau hicharaucha bñejurau.

Magju hanΛm chan sëuk'aawai k'abam.

⁸ Hich Hëwandamauta hich higwia, “MΛchpaita nacharam hësapdau Ajönaa chi hãbmiecharam Zetajö chitΛm” ha hiek'aajem, hich warrgarwejä hich mag sierrawi mΛg hatagjä hich mag sierraju Jöoirau. Hichdëu mag sim haawai hoob k'ïirjumiet. Hichta Hëwandamau, t'umaam k'ΛΛn Pör; hi hat'ee chan p'it'urm nem chuk'um.

K'ãaiپی hat'amua maach Pör Jesucristo hootarr

⁹ MΛΛn pãach k'od har Jesús hiek gaaimua pãachjö p'it'urg hau pΛΛrba k'itaajemuata pãrag mΛg hësap p'ã deepäi chirΛm. Mag p'it'urg haaujeeb mamΛ, hich Jesucristoouta magΛm hãwataagjä juapá deejeewai, magΛmjã higba, p'it'urg jëedΛ k'itΛmua hi haar barwi hi k'ïir wajaug hoo wai chitaju. Hëwandam hiek jaau chitΛm dΛi Jesuu nem wau nΛrrarr mΛch dauácha hoojerrta jaau chitΛm gaaimua, mau döjãrr p'Λram Patmos hanΛm gaai preso chirΛm. ¹⁰ Mag mΛ preso chirΛmta biek hãb domighed hich Hëwandam Hak'aarta mΛ gaai p'ës haicheewai, mΛ dau heert'Λg hat'amjö habarm hee, trompeta hiekjöta nem jëbag mΛ hëugarmua mΛrΛg hiek'achëwia, ¹¹ “Nau mua pΛchig nem hoopibarm t'umaa hësap gaai p'ãnaa Asia durr p'öbör siete nΛm hee mΛ hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn haar deebapäi” hajim: “Efesopienag, Esmirnapienag, Pérgamopienag, Tiatirapienag, Sardipienag, Filadelfiapienag maimua Laodiceapienagjä hagjö.”

12 M_Λchig mag hiek'abaichēm k'ap haag hawi mua hewag p'_{ΛΛ}rbanaa hoowai, lámpara b_Λ hausĩiujemta p'ĩr dēn p'urii k'it'ēem hābam haig siete n_{ΛM} hoojim. 13 Maimua mag lámpara siete n_{ΛM} jārr mua hoowai, woun hāb hich Jōoi Hiewaa Jesujöhö simta hichk'aarjā haraa correerjō p'ĩr dēn p'uu k'it_Λmua hāi j_Λnaa k'ajūa b_Λ duurga k'ĩeb b_Λ k'ādau haar jūa d_{ΛNΛM} hoojim. 14 Mag sim_{ΛN} k'ĩirjug k'aauga sīerraawai sīi lanjōta pōrdam bāpp'ä k'itajim, hich k'ĩirjug k'augau. Maagwai hich daúapai nem t'um k'ap'_Λ haajeewai, hi dau hoowain sīi hōtdaujōta huujēer huujēer huujēer sīsīd hajim. 15 Hi b_Λ, sīi nem hinag hōtdau hee b_{ΛΛ}upinaa wau simjō nem t'eega sīejim, broncejō. Mag nem t'eeg sīewai sīi huhb_Λ hood_Λnaajim, b_{ΛΛ}rjā burru k'aba. Mag hi b_Λ broncejō sīewai sīi p'uu k'itajim. Mag sim hiek'a sim hūurwai, hichta t'umaam k'_{ΛΛN} k'āai hiek t'eeg sīerraawai, sīi p'ūasdau dapagta dö higaau jurrd_Λbaichēm hiekjō sīejim, hi hiek. 16 Mag simua hich juachaar gar p'ĩdag siete wai d_Λnaajim; hich hi hee esbaar k'ēu mii k'it_{ΛM} p'ōpá garm magwe dēe k'it_{ΛM}jā wai sīejim, hagua hich hoomap'am k'_{ΛΛN}ag b_{ΛΛ}rjā hich jua j_{ΛM}piba haag. Maimua hi k'ĩir hoowain sīi hedau pechagk'am hee nem p'uum hoo n_{ΛM}jōta maach dau pērpērmjō sīejim, pōd hi d_{Λi} k'ĩircha heerpaju k'aba.

Magta m_{ΛRΛG} m_Λch daúacha maach Pör Jesu-cristoou hich hoopijim.

17 Mag hoobarm_{ΛN} m_{ΛΛN} sīi chi meemjōta t'_Λbēpjā chuk'u hi b_Λk'_Λrr buju haimajim. Mam_Λ magbaawai hichdēu m_Λ gaai p_{ΛR}naa, “Hoob jāp'ierram” hajim. “M_Λchta nem t'um hompaaju

nawe chirajim; m_Λg durr t'um höw_iajã m_Λchta hich mag chirsiju k'abahab” hajim m_Λr_Λg.
 18 “M_Λchpai k'abahab” hajim, “har meewi deeu hiiu p'iid_Λtarr; magtarr cha hagt'a hiiu chir_Λm, m_Λg hatagjã hich mag hiiu chit_Λm hiek'au. M_Λchdëuta k'ap chir_Λmgui” hajim, “jãagwaichata hõor meepiju, maimua mag meewaijã chijã k'_Λanta k'ime durr wëtju” ha hiek'amajim m_Λr_Λg.
 19 Maimua m_Λr_Λg, “Cha p_Λchdëu nem hoobarm d_Λi nau p_Λchig hoopibarm_pa hēsap gaai t'umaa p'ã sīubá” hajim, “m_Λg_wai nem hin t'_Λn_Λm, maimua m_Λgtarr k'urjã nem hōbēbērg maju t'um p'ã sīubá” hajim.
 20 Maimua m_Λr_Λg, “¿Pua k'ap'Λ chir'Λ” hajim “k'ani jaau sī har mua m_Λch juachaar gar p'īdag siete wai chirarr; maimua lámpara hausīujemjã p'īr dēn siete wai chirarr?” Magnaa hichdēupai, “Har p'īdag siete narr, jã mag siete iglesia n_Λm hee haggjō pastornaan siete n_Λm k'_Λanta jaau simgui” hajim. “Maagwai mag chi lámpara hausīujem haggjō siete narr, jãk'_Λn Asia durr mag iglesia siete n_Λmta jaau simgui” ha jaaujim m_Λr_Λg hich Cristooucha.

2

Asia durr p'öbör siete narr hee iglesiapierr hiek jaaupäitarr

Mag m_Λchig Asia durr mag iglesia siete n_Λm heem pastornaanag hamachpierr hēsap p'ãnaa haaid_Λpi jaautarr haawai m_Λk'_Λn hēsap p_Λar hat'eyau:

1. Efeso p'öbör heem pastorrag hiek jaaupäitarr

¹ Efeso p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata p_{AR}Λg m_Λg hēsap p'ã chir_{ΛM}. Mam_Λ chi hiek'an hich chi iglesia siete n_ΛMpierr n_{ARR}anaa hich juachaar garmua p̄aar chi pastornaan siete n_ΛMjã burrpiba wai s̄iejemuata p_{AR}Λg hich himeerba m_Λg hēsap p'ã deep̄iipijim. Magtarr haawai p_{AR}Λg jaauk'im, cham_Λ p_Λ hat'eem hiek p_{AR}Λg jaaupitarrau:

² Hi hiek pua nem wau sim t'umaa hirua k'ap'_Λ chir_{ΛM} haajem. Hirua k'ap'_Λ chir_{ΛM} haajem, p_Λ p'idag chadcha nem t'eeg sim, mam_Λ pua mag_ΛMjã higba hich mag jua jeeuba p'idk'a k'itaajem. P_Λch k'apeenau nem k'aigba wauuwaijã pua s̄ii k'īuu hāwatba haajemjã hirua k'app'_Λ chir_{ΛM} haajem. Har hamach hiiupai hamta Hēwandamau hich hi jaaumk'īir j_{AR} haujim haajem k'_{ΛΛ}n sēu p_{AR} hawaagjã ham d̄ai j̄au n_ΛMjō par hiek'aupai juapá chach hoowia chadcha ham sēunemeg p_{AR} hautarrjã hirua k'ap'_Λ chir_{ΛM} haajem. ³ Hi hiek p_Λ chadcha hi gaaimua p'it'ur k'itaajem haajem. Mam_Λ mag_ΛMjã p_Λ k'īir b̄ãã haa k'augba ni k'ajewaajã k'augba p'idk'a k'itaajem haajem. ⁴ P_Λ mag k'itab mam_Λ, hi hiek hirua warr p_Λ p_Λch s̄ierrjō hooba chir_{ΛM} haajem. ¿K'an j̄agwi pua j̄ag warramjōcha hi k'ōchk'aba s̄i? ha sim hichdēu. ⁵ Magua hirua p_{AR}Λg, k'īir heyaa habá ha sim; hi hiek warr p_Λ j̄ag k'aba s̄iejim haajem. Hāsie hewag p_Λch k'aibag k'īirjuwia hiseg j̄eeubá, warr p_Λchdēu hi k'ōsi haajerrjō hi k'ōsi Haag. Mam_Λ pua magbam_Λn, p_Λ haar mawia hi hiek hirua warre p_Λ iglesia lámpara sörjō hisegp̄aiju haajem, tag higba Haag. ⁶ Mam_Λ j̄ag hirua Nicolás higar n_ΛM k'_{ΛΛ}nau nem jaau wēn_{ARR}ΛM hichdēujã k'ōchk'aba simjō

puajã ham higar k'aba siewai hãu sim haajem. Pua jãg sim haig hi hiek hichjã p_Λ higar chir_Λm haajem.

⁷ Magnaa hichdëupai, “Har chi jãg hãr_{ΛΛ} n_Λm k'_{ΛΛ}nau Hëwandam Hak'arau m_Λk'_{ΛΛ}n iglesiaag nem jaau sim hürbat” ha sim. Har p'it'urg hau wën_Λr_Λrwiajã hich mag hi k'õsi wën_Λr_Λm k'_{ΛΛ}nan hãgt'ar hich Hëwandam dãicha wën_Λr_Λaju haajem. Mak'_{ΛΛ}nag hirua Hëwandam nemjïir gayam nemjõ jõpiju haajem, hõor hich mag hiiu wën_Λr_Λapiejem nemjõ.

2. Esmirna p'öbör heem pastorrag hiek jaaupitarr

⁸ Esmirna p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaupitarr haawai muata p_Λr_Λg m_Λg hësap p'ã chir_Λm. Mam_Λ chi hiek'an hich chi Nacharam hanaa chi Hãbmiecharam haajemuata p_Λr_Λg hich himeerba m_Λg hësap p'ã deep_Λipijim; hajapcharan har meewi deeu hiiu p'iid_Λtarrauma. Magtarr haawai p_Λr_Λg jaauk'im, cham_Λ p_Λ hat'eem hiek p_Λr_Λg jaupitarrau:

⁹ Hi hiek pua nem wau sim t'um k'ap'_Λnaa, p_Λ wajapp'a hi gaaimua p'it'urg hau k'itaajemjã hirua k'ap'_Λ chir_Λm haajem. Hi hiek hirua k'ap'_Λ chir_Λm haajem, p_{ΛΛ}n chadcha dau hap'_{ΛΛ} k'it_Λm. Mam_Λ hãgt'arin p_{ΛΛ}n nem wajap'am paraam haajem. Har hamach hiiupain hamta judionaan haawai Hëwandam chaainau haajem k'_{ΛΛ}nau p_Λ hëugar parhooba hiek'aajemjã hichab hirua k'ap'_Λ chir_Λm haajem. Mam_Λ p_Λr_Λg ham hiek hasekaspiba sim. Jãk'_{ΛΛ}nan sïi dösät higar

naawaita jãg t'ʌnʌm hanaabá. ¹⁰ Hi hiek pʌch dau hap'ʌʌ hajujã hoob högk'am haajem. Chadcha pãar Hẽwandam dʌi hubʌ nʌm k'ap Haag hawi pãar heem hãaur k'ʌʌn dõsãtau cárcel degjã dubpʌimaju hanaabá. Maagwai tagam k'ʌʌn hẽudeejã hẽk'awi dãrrcha p'it'urg haupiju haajem. Pari magʌmjã higba hich dãita hich mag hubʌ naapi sim. Mag wẽnʌrrʌmʌn, hãgt'ar pawiajã hich mag pãar hi dʌi nʌisiju haajem.

¹¹ Magnaa hichdẽupai, “Har jãg hãrʌʌ nʌm k'ʌʌnau Hẽwandam Hak'arau mʌk'ʌʌn iglesiaag jaau sim hũrbat” ha sim. Har högk'aba hãu magʌm t'um hãwatpʌi nʌm k'ʌʌnan, warm k'ʌʌn k'ĩmie durr wõt t'ʌnʌm daar, Hẽwandamau jũrr hich haarta p'ẽ hauju haajem.

3. Pérgamo p'õbõr heem pastorrãg hiek jaaupʌitarr

¹² Pérgamo p'õbõr heem pastor:

Maach Põr Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pʌrʌgjã mʌg hẽsap p'ã chirʌm. Mamʌ chi hiek'an mag hich hi hee espaar k'ẽu mii k'itʌm p'õpá garm magwe dẽe k'itʌm wai s̃ejemuata pʌrʌg hich himeerba mʌg hẽsap gaai mʌg jaaupʌipijim. Magtarr haawai pʌrʌg jaauk'im, chamʌ pʌ hat'eem hiek pʌrʌg jaaupitarrau:

¹³ Hi hiek pua nem waaujem t'umaa hirua k'ap'ʌ chirʌm haajem. Pʌ sim p'õbõr dõsãt p'õbõr hanaabá. Mamʌ hirua k'ap'ʌ chirʌm haajem, magʌm hãba pua hich k'a hogdʌba k'itʌm. Hirua k'ap'ʌ chirʌm haajem, har Antipas k'ararrau hich dauacha hoowia hich hiek jaau k'itʌm hat'ee chi

dösāt higar t'Λnarr k'ΛΛnau hi t'ōo nΛm jaarjā, pua hāsie pΛchdēu hich hiek hΛk'atarrjā hisegba chadcha hīsjā hagt'a hich mag hich k'a hogdΛba k'itΛm. ¹⁴ MamΛ magΛm hāba, hi hiek pΛ k'aigba simjā hirua hoo chirΛm haajem. Maguata pua Balaam higar nΛm k'ΛΛnagjā hiek'aba sīi hoo wai sim hanaabá. Hich jāg Balamau hajim hanaabá, deelum woun Balac haajerrag israelnaanag nem k'aigba waupi jaaujerr. Hich jāgua hajim hanaabá, har hamach jua wautarrta hēwandamk'a wai nΛmΛg jēwaag hag k'īirp'ee nemchaain t'orrrp'ē wai narr nemek modjā k'ōpi jaaunaa hīchab parhooba dich hōor k'abam dΛijā k'apes haju haai nΛm ha jaautarr. Pua mag k'ap'Λ simta mag Balaam higar nΛm k'ΛΛnag bΛΛrjā hiek'aba sim haajem. ¹⁵ MamΛ hi hiek mag happaijā k'aba, pΛch iglesia hee Nicolaitanaan higar nΛm k'ΛΛnjā jarwērppΛiba, pua sīi hoo wai sim hanaabá. Nicolaitanaanau nem jaau nΛm chan hirua k'ōchk'aba chitΛm haajem. ¹⁶ Magua hirua pΛrΛg, “Hāsie hewag pΛch k'aibag k'īirjuwia Hēwandamag hiseg jēeubá” ha sim. Magbaju hat'een, pΛ haar mawia hich hi heem esparaupai warag pāach dΛipata wērbΛimaju jaau sim.

¹⁷ Magnaa hichdēupai, “Har jāg hΛrΛΛ nΛm k'ΛΛnau Hēwandam Hak'arau mΛk'ΛΛn iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim. Har hōgk'aba hΛu magΛm t'um hāwatbapΛimΛg, hΛgt'ar pawiajā mΛg jēb gaaim nem k'oojem k'īir k'abamta k'ōpinaa mokdaudam bāp'ā k'itΛm gaai t'Λr hiiur p'ā k'itΛmjā hichdēucha deēju haajem. Mag t'Λr chan bigaaum k'ΛΛnau k'augba, hāba chi hat'amuapaita k'ap'Λ haju haajem.

4. Tiatira p'öbör heem pastorräg hiek jaaupäitarr

¹⁸ Tiatira p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata p_ΛΛ_g m_Λg hēsap p'ã chir_Λm. Mam_Λ chi hiek'an Hēwandam Hiewaa har dau sīi hōtdau huu t'_Λn_Λm_jōnaa b_Λjã sīi broncejō p'uunaa b_Λpá t'eeg sīerr_Λmuata p_ΛΛ_g m_Λg hiek jaaupäipijim. Magtarr haawai cham_Λ p_Λ hat'eem hiek jaaupitarrau:

¹⁹ Hi hiek hirua k'ap'_Λ chir_Λm haajem pua nem wau sim. Hi hiek pua hōor k'a k'ōsinaa p_Λchdēu hich hiek h_Λk'atarrjã chadcha hisegba hogd_Λba h_Λk'a sim haajem. Pua nem waauwaijã k'īir t'ūu waaujem haajem, waumap'amjã haba. Maimua hi hiek hīs pua warram k'ãaijã h_Λrcha nem wau sim haajem, maimuajã wajapcha. ²⁰ Mam_Λ par p_Λ mag sim hãba, p_Λ jaauju paraa sim haajem: Pua h_Λd_Λraata Jezabelag hi chaain k'ūgurpi sim haajem. ¿Jãgwi? Hichdēupai hiita Hēwandam hi jaaumie hawi h_Λd_Λraa dich hōor k'abam d_Λijã k'apes haju haai n_Λm ha jaaupinaa hīchab Hēwandam char k'abam_Λg jēwaag nemek mod wai narrjã k'ōpi jaau simjã b_ΛΛrjã hirig hiek'aba h_Λd_Λraa mag jaaupiewaima. ²¹ Hí jãg sim_Λn hirua sīi hoo chir_Λm haajem, chi Jezabelau jãg nem k'aigba wau sim t'umaa hāsie hewag k'īirjuwia mag_Λm k'aibag hichig chugpaapi jēumk'īir. Mam_Λ mag_Λmta jēeujōjōopajã k'aba, ni jãg sīi hemk'ooiin parhoobam d_Λi sīerr_Λmjã hich jua p_Λaba, hich hagt'a sīerr_Λm han_Λm. ²² Hūrbá, mua p_ΛΛ_g jaauk'im: Jōoirau jaauwai hich jãg h_Λr_Λm gaaimua warre wajap hi dau haug

waupiju haajem; maimua har hirua nem jaau sim higarnaa hi dāi k'apes harr k'ʌʌnjā hamach k'aibag hiseg jēeuwia hich higar t'eerbabamʌn, hīchab hirua hamjā wajap dau haug hauwi ham hōk'īirjug pōoma hich hagjō hapiju haajem. ²³ Hi chaainjā warre k'ēchpāiju hanaabá. Mag hoobaawaita t'um iglesia nʌnʌidʌm heem k'ʌʌnau k'ak'apdō haju hanaabá, hichdēuta chadcha hōor t'umaam k'ʌʌn t'āar k'ap'ʌnaa ham k'īirjugiā k'ap'ʌ chitʌm. Hi hiek hōrau k'ap'ʌ haju haajem hīchab, hamachdēu nem waumarrpierr hichdēuta ham dāijā hamachdēu haajerrjō haju. ²⁴ Mamʌ hi hiek pāar har dōsāt hiekta hōrau hamachdēupain chadcharam hiek hawi hagʌg hee t'ʌnarr k'ʌʌn higar bāʌrjā wētba harr k'ʌʌnag chan hirua tag hatcha nem waupi jaubam haajem. ²⁵ Mamʌ hichiita hich deeu mʌg jēb gaai pāach hawaan bēe nʌm hora, pāachdēu hich hiek hūrwia hʌk'atarran warag hogdʌba hich jāg hʌk'api sim. ²⁶ Har hewag wētba warag hamachdēuta magʌm t'um hāwatpāiwi hichdēu nem jaau simpai wau wēnʌrrʌm k'ʌʌnag hirua hich jāg hich Hayau hichjā hiek t'eeg hapitarrjō hamjā hiek t'eeg hapiju haajem, hich dāi hāba mʌg durr gaai hōor t'um t'ʌnʌm pōrk'amk'īir. ²⁷ Mag hamachta chi pōrnaank'a nʌisiewai, hamauta mʌg jēb gayam k'ʌʌn dāi nem jua t'eeg hamach garmuata t'ūr t'orrbar sīubarmjō dajēk wai nʌisiju hanaabá. ²⁸ Hi hiek har chi mag nʌm k'ʌʌnag hirua hīchab hamag hedp'err garm p'īdagjā deeu haajem; hajapcharan hichpaita ham dēnk'api hauju hanaabá.

²⁹ Magnaa hichdēupai, “Har jʌg hʌrʌʌ nʌm

k'ΛΛnau Hēwandam Hak'arau mΛk'ΛΛn iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim.

3

5. Sardis p'öbör hēm pastorräg hiek jaaupäitarr

¹ Sardis p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pΛrΛg mΛg hēsap p'ã chirΛm. MamΛ chi hiek'an har Hēwandam Hak'aar hich gaai wai sīenaa p'ĩdagjã siete wai sīejemuata pΛrΛg hich himeerba mΛg hiek jaaupäipijim. Magtarr haawai chamÁ pΛ hat'eem hiek pΛrΛg jaaupitarrau:

Hi hiek pΛΛn chadcha t'ãrp'öo sim haajem, Hēwandam hi jēwaag. MamΛ mag simΛn pΛΛn pΛch pekau heepai sīi chi t'ömjö simta jäg sim hanaabá. ² Hichdēu pΛ mag sim hoo sīewai pΛrΛg “K'ĩir hubΛ habá” ha sim; “maimua har hãk'a durrum hanΛmta k'a t'ũu k'it'ēem k'ΛΛnjã k'ĩir honee hapibá” ha sim. MagbamΛn jãk'ΛΛnjã warag heeg pawia k'ēchju hanaabá. Hi hiek hirua hoowai pua nem wau sim Hēwandamau hoowaijã hãu k'aba sim haajem. ³ Har nacha pΛchdēu hūrwia hãk'atarr hiekta k'ĩirjunaa, pΛchdēu k'aigba harr Hēwandamag chugpaapí jēeunaa, deeu hi d̄li hubΛ habá. Hi hiek pua magbaju hat'een, nem jĩgk'aajem k'ΛΛn sīi dēgölp nem jĩgk'aimaajemjö, hōor barbajöjöö sīerr hee dēgölp pΛ haar barwi pΛ gaai mas deejü haajem. ⁴ Mag naab mamΛ jäig Sardiim iglesia hee hãu hagt'a nΛm haajem, hãaur k'ΛΛn hΛdΛΛr pekaúg hamach hãrpapiba durrum k'ΛΛn. Mak'ΛΛnta k'ajüa báp'ä jũanaa hi d̄li wēnΛrraju hanaabá, ham hamachdēu hich hipierr wajap'a harr gaaimua

chadcha mag wēn_nrraju haai naawai. ⁵ Har hōgk'aba h_u mag_Λm t'um hāwatp_{li} n_Λm k'_{ΛΛ}nagan hirua k'ajūa bāp'āmta jūap_{iju} haajem. Hi hiek mag_Λm k'_{ΛΛ}n t'ār chan hirua hich haar hauju k'_{ΛΛ}n t'ār p'āajem hag hēsap gaaimua borraap_{libam} haajem. Magju k'āai warre hirua hich Haai dak'īir maimua hich chognaan dak'īirjā, “Cham_Λ k'_{ΛΛ}nan m_Λ dēnēu” ha jaauju haajem.

⁶ Magnaa hichdēupai, “Har jāg h_Λr_{ΛΛ} n_Λm k'_{ΛΛ}nau Hēwandam Hak'arau m_Λk'_{ΛΛ}n iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim.

6. Filadelfia p'öbör heem pastorräg hiek jaaup_{litarr}

⁷ Filadelfia p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata p_Λr_Λg m_Λg hēsap p'ā chir_Λm. Mam_Λ chi hiek'an Cristo hiek'au, har hichta b_Λrrjā pekau chuk'unaa sēu chuk'u k'it_Λm hiek. Hichdēuta warr rey David k'ararr yabmejā wai chir_Λm haajem. Hiruata mag yabmeeu puertdi weeu sīubarm chan ni hābmuajā pöd p'āar haubam haajem; wa hiruata warag k'āijā p'āar sīubarm chan hābmuajā pöd weeu haubam haajem. Hich mag sīerr_Λmuata p_Λr_Λg hich hiek jaaup_{lipitarr} haawai p_Λr_Λg jaauk'im:

⁸ Hi hiek pua nem wau simjā hirua t'umaa k'ap'_Λ chir_Λm haajem. Hirua k'ap'_Λ chir_Λm haajem, chadcha p_Λ chan magcha nem jua t'eeg k'aba k'it_Λm; mam_Λ mag_Λm hāba, pua hi hipierraa k'itaajem haajem. Pua hāsie hi higwi, “Mua chan tag hi hiek h_Λk'abamjā” haba, hich mag hogd_Λba h_Λk'a k'it_Λm haajem. P_Λch mag k'it_Λm gaaimua

hirua p_Λ na puertdi weeu wai chir_Λm haajem, hich hiek jaaju hayaa hamk'īir. Mag puertdi chan ni hābmuajā pöd p'āar haubam haajem. ⁹ Har dōsāt higarnaa judionaanjā k'aba n_Λmta nem sēunem hamach hiiupain hamta judionaan haawai Hēwandam chaainau ha n_Λrrjēe haajem k'_ΛΛnag, hirua hajués p_Λ k'īirp'eeta jīepör p'öbk'apiju haajem, hichdēu chadcha p_Λ k'ōsi chir_Λm hamag k'ap hamk'īir. ¹⁰ P_Λchdēu hirua jaautarr hipier-raanaa b_ΛΛrjā jua h_Λyaajā k'augba k'itaajeewai hirua p_Λ t'Λa wai chitaju haajem. Hichdēuta mag p_Λ t'Λa wai chir_Λm chan m_Λg jēb gaaim k'_ΛΛn t'um Hēwandamau chachwi hōk'īirjug pōoma t'_Λn_Λm jaarjā p_Λ warm k'_ΛΛnjō k'abaju hanaabá, hichdēuta p_Λ t'Λa wai sīewai. ¹¹ Hiin jöpcha bēēju haajem. P_Λchdēu hi hiek h_Λk'atarr hich jāg h_Λk'a chir_Λmjō, hich jāg wajap'a h_Λk'api sim, p_Λchig nem deēju harr jūrr chik'amnagta deem hugua. ¹² Har hōgk'aba h_Λu mag_Λm t'um hāwatp_Λi n_Λm k'_ΛΛnan hirua hich Haai Hēwandam iglesia hee dib_Λ jārramjō chi t'ierrnaanag paap_Λiwi hich mag b_ΛΛrjā hisegaajā k'augba wēn_Λrrapiju haajem. Hichdēuta ham gaai Hēwandam t'Λrjā p'ānaa hi sīejem p'öbör t'Λrjā p'ā sīuju haajem. Mag p'öbör t'Λr Jerusalenau, Hēwandam sīejem haarmua bēēju p'öbör. Hīchab ham gaai hirua hich t'Λr hiiurjā p'ā sīuju haajem.

¹³ Magnaa hichdēupai, “Har j_Λg h_Λr_ΛΛ n_Λm k'_ΛΛnau Hēwandam Hak'arau m_Λk'_ΛΛn iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim.

7. Laodicea p'öbör heem pastorrag hiek jaaup_Λitarr

14 Laodicea p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pΛrΛg mΛg hēsap p'ā chirΛm. MamΛ chi hiek'an har chadam hiekpaita hiek'a sīerrΛm hiek'au. Hichdēun hich daúa hoonaa hich jāgΛucha hūrtarrjā hich hagjōota jaaujem. Hi gaaimuata warrjā Hēwandamau nem t'um hompaa haujim. Mag sīerrΛmuata pΛrΛg hich himeerba jaaupāipitarr haawai pΛrΛg jaauk'im:

15 Hi hiek pua nem wau simjā t'umaa hirua k'ap'Λ chirΛm haajem. Hirua k'ap'Λ chirΛm haajem, pΛ jāga sī: PΛ chan nem pechagjā k'aba ni nem k'uk'unagjā k'abata sim hanaabá. Hajapcharan puan hāk'abaaderrau hāk'aba haadēpta sim haajem. Jāgbanaa pΛ warag k'uk'una k'āijā sīek'iin, hi hiek hāucha hak'am haajem; wa magbam k'ai nem pechag k'āijā hak'iin, hāucha sīek'am hanΛm hīchab. 16 MamΛ hi hiek pΛch jāg k'uk'una k'aba ni nem pechagjā k'aba sīi pēdchuchuupai sim gaaimua, pΛ hirua döba sīi deeu chōipāiju haajem. 17 PΛchdēupain pua, “MΛΛn p'atk'on paraamΛu; p'atk'on pōm wai chiraawai deeam nem hat'eejā haugchēba chitΛm” haajem. MamΛ pΛch k'a honegjā chuk'unaa pΛch dau haug sim chan pua k'augba, ni sīi pΛch maadēu higmāp dau k'īsumjōnaa mor k'arramjō simjā pua pΛch k'augba sim hanaabá. Mag simta pΛ jāg hiek'a sim haajem. 18 PΛdē hirua jaaupāitarr hiek hūrbarí, pΛrΛg jaauk'im: PΛ chadcha p'atk'on pōm paraa ham k'ōs chirΛm k'ai, p'īr hōt hee bāΛunaa ya chi wajaug happai deeu jāppi simta hich jua gaai pēr haupi sim. Mag k'ai chadcha pΛ p'atk'on paraa chitaju haajem. Jāg mor k'arraa nΛrram hugua, hi jua

gaaita k'ajũa bãpp'ä b̃Λrjã memerk'ög chuk'um p̃er hauwi jũabá ha sim. Maimua daujã wajak'a nem hoog hat'eejã hichd̃eu b̃enh̃e wajak'am wai simta p̃er hat'á ha sim. ¹⁹ Hirua hichd̃eu h̃oor k'a k'õsim k'ΛΛnagan meerrau s̃iunaa h̃ichab wawijã wawiejem haajem. Magua puajã pΛch k'aibag hiseg j̃eewia k'ĩrdam hubΛ H̃ewandamta jΛrbamΛ, hi hiek pΛ gaai mas haju haajem. ²⁰ Hiin maach t'ãar b̃ãk'Λrr chiraajem haajem, weeu haunaa hichig dubbá hamk'ĩir. Hãbmua k'ãijã weeu hauwi hirig dubbaad hak'iin, hiin hierrcha dubju chirΛm haajem, hi d̃xi k'apeerk'aag. ²¹ Har nem p'it'urm hawiajã hogdΛba h̃lu hamachd̃euta hi d̃enjõ nem t'um p̃õdp̃ãi nΛm k'ΛΛnagan, hirua hich jup chirΛm gaai d̃xi hãba hich bigaau juppiju haajem, hich d̃xi hãba hiek t'eeg nΛisimk'ĩir, hich jãg hichd̃eujã nem t'um p̃õdtarr jũrr h̃ichab hich Hayau hich d̃xi hãba hiek t'eeg hapitarrjõ.

²² Magnaa hichd̃eupai, “Har jãg h̃lrΛΛ nΛm k'ΛΛnau H̃ewandam Hak'arau mΛk'ΛΛn iglesiaag jaau sim h̃urbat” ha sim.

4

Hãgt'ar Haai hi j̃eu nΛm hootarr

¹ Mag mΛrΛg t'umaa jaau dichtarr k'ur mua hoowai, hedjãata puertdijõ weeu d̃ w̃ejõm mua hoobaad̃ejim. Mag heemua nacha mag mΛchd̃eu trompeta j̃ebag sim hiek h̃urtarr hag h̃odijõ simuata mΛrΛg, “Mau hãgt'ar pidú, mΛg hatag nem t'umaa h̃õb̃eb̃erg maju mua pΛrΛg hoopik'im” ha s̃iejim.

² Magbarm hee hich H̃ewandam Hak'arauta mΛ hãgt'ar hat'aadeewai hich H̃ewandam juupjemta

nem pörk'au pöoma sim hooimajim. Hag gaai woun hãb jup s̄ejim. ³ Mag pörk'au gaai jup s̄ierr woun s̄i mokdaudam jaspe haajemjõ b̄Λnaa cornalinajõ p'up'up'umjõ s̄ejim. Mag pörk'au pöm sim bigaau h̄ichab pirm p'ãauraanaa dau b̄ΛΛ esmeraldajõ simta j̄la wējoojim. ⁴ Mag pörk'au pöm sim bigaau deeum hich hagjõ pörk'au chaaindam daii k'it'ëem k'apan veinticuatro hohood p'ΛΛrdΛ wējõmjã mua hoojim. Maig h̄ichab jõoin k'ajūa wajapp'a b̄app'ã jūanaa pörsirjã p'ir dën jūa s̄isid hajim. Mak'ΛΛn jõoin chi k'apanagjã veinticuatro narr haawai mak'ΛΛn pörk'au mag veinticuatro narr gaai hich hagpierr hohood wējoojim. ⁵ Mag pörk'au warm k'ΛΛn jãrrcha sim haarmua pagt'Λm dau p'Λr jējëer k'abaadëm d̄i h̄ichab p'ip'is k'abaadëmua s̄i hiyΛΛmjõ haadëp s̄ejim. Mag pörk'au pöm sim k'irp'ee hõtdau siete paak'anaa dΛnΛnΛid t'Λnaajim. Mak'ΛΛn hich Hëwandam Hak'ar hajim. ⁶ Hich hag pörk'au na h̄ichab p'ūasjõ simta s̄i dau b̄ΛΛΛ simjã s̄ejim.

Mag pörk'au pöm sim bigaau jãrrcha s̄i k'anjõ s̄isidΛmta k'ir gar maimua hëugarm magwe dau k'apan p'up'up s̄isidΛm jayap naajim. Mag s̄isidΛmΛn h̄iu s̄isid hajim. ⁷ Chi nacha s̄ierr leonjõ s̄ejim; mag hëudeem, p'ak hemk'oidamjõ s̄ejim; mag garm wounk'a s̄ejim; maimua hëudeecharam, jayapam, s̄i jimiejãu pöm simta h̄urr jörrömjõ s̄ejim. ⁸ Mag s̄isidΛmΛn hamach jayapwe s̄i nem hich k'apan hagdaujõ seis wai s̄isid hajim, hamachpierr. Hierr jãgarm magwe dau p'up'upnaa h̄irjã s̄i dau k'apan p'up'up s̄isid hajim. Hamach mak'ΛΛnau b̄ΛΛrjã hijeeuba hedaram magwe Hëwandam t'ö hiek'amamua,

“Hēwandam, pʌjō bʌʌrjā pekau chuk'um k'ʌʌn chan
hooba haajem” hanaajim.

“Pʌchta t'umaam k'ʌʌn Pör hanaa t'umaam k'ʌʌn
k'āaijā chi jua t'ierriu.

Pʌchta warrgarwejā hich mag sīerranaa
mʌg hatagjā hich mag sīerraju” ha t'ö
hiek'amajierram.

⁹ Mag sīi hich k'apan sīsida_{mua} maach
Hēwandam hichta hich mag t'ōojā k'augba mag
hich pörk'au gaai hoo simʌg jēeu nʌmua, hʌu
hajim hanaa hi t'ö hiek'a naajim. ¹⁰ Mag hi
t'ö hiek'ak'ak'ampierr mag jöoin veinticuatro
hohood wējöm k'ʌʌnau hi jup sim k'īirp'ee,
“Pʌchta chadcha chi jua t'ierrau” hanaa hamach
pörsir p'īr dēn jūa narr jua hee hauwia hirig
hʌanaa p'öbk'ak'a haajeejim, mag hichta t'ōjā
t'öba warrgarwe hich mag hiiu sīerrʌmʌg jēeuwai.

¹¹ Mag t'ʌk'öok'anaa meuk'arauta hirig,

“Pʌʌta maar Pör Hēwandamau;

pʌʌta chadcha chi jua t'ier_r haawai pʌ k'īragta
t'umaam k'ʌʌnau heenaa t'ö hiek'aju haai
nʌm” hanaajim.

“Pʌchdēu nem t'um hompaam k'ösi hompaawiata
chadcha nem t'um t'ʌnʌm” ha t'umeuk'ar
majierram.

5

*Corderooupaita hēsap k'aar sīsida harrjā t'ʌrrēuju
hajaautarr*

¹ Mag jārrcha k'u juupjem sim gaai woun hoo
sīerrau, hajapcharan hich Hēwandamauma, hich
juachaar gar pa gaai hēsap pʌʌrt'ʌ sim wai simjā
mua hoojim. Mag hēsap, jāgarjā p'ānaa hēugarm

magwe p'ānaa, t'ārmajupierrpai k'ibjārjō simua k'aar sīsid hajim. Mag_Δm siete naajim mag hēsap p_ΔΔrt'_Δ sim gaai. ² Mua mag hoo hat'am dāi hīchab hich Hēwandam chog hāb nem jua t'eeg simua hiek k'ēgk'a, “¿Chijāguata magan m_Δig m_Δg hēsap k'aar sīsid_Δm t'ārrēup_Δinaa m_Δg hēsap heeureu hauju haai sī?” ha sīejim. ³ Mam_Δ mam h_Δgt'ar, ni m_Δg jēb gaai, ni m_Δg jēb heegarjā hōor hābjā chuk'u hajim, mag hēsap p_ΔΔrt'_Δ sim heeureunaa hag gaai t'āraag. Ni sīi hag_Δg heerpaju k'_ΔΔnpaijā chuk'u hajim. ⁴ Mam_Δ mag hēsap heeurjāgnaa hag gaai t'ārju hayaam woun ni hābjā chuk'u ni sīi hag_Δg heerpajupaijā chuk'u habarm m_Δchdēu hoobaawai, jāga hag gaai p'ā sim k'ap habarju hawi, mua pōd hāwatba warag m_Δ bīebaadējim. ⁵ Mag m_Δ hich dak'īir bīe chir_ΔΔ paawai mag jōoin veinticuatro narr heem hābmua m_Δ haig bēewi m_Δr_Δg, “Hoob tag bīem, har sīebahab” hajim, “David k'ararr hag chaain hewagam k'_ΔΔn bi heem Chaai leonjō jua t'eeg sīerr_Δm. Jāguata ya hichdēu nem t'um t'_Δn_Δm pōdp_Δitarr haawai hichdēuta jāg hēsap k'aar sīsid_Δmjā t'ārrēup_Δinaa heeurjāg hooju haai sīebahab” hajim.

⁶ M_Δchig magbaa mua hoo n_ΔΔ haawai, chadcha mag sīi k'anjō dau jayap hich paar sīsid_Δm bigaau jōoin hohood wējōm jārr, har corderodamjō h_Δd_Δraa hich t'ōopiwia deeu hiiutarrta hoot'ēu k'ērajim; hajapcharan hich Jesuma. Hamau hi t'ōo naawai pa gaai meerp'ētarr hagt'a merak chuk'u sīejim. Mag k'it_Δm_Δn sīi kach k'apan sietenaa dau k'apanjā hagjō siete p'up'up sīejim. Mak'_ΔΔn dau k'apanag siete n_Δmua chi Corderoou Hēwandam Hak'aar gaaimua nem t'um k'ap'_Δnaa durrierr

hoo p'ë wai s̄ejemta jaau sim. ⁷ Mag chadcha mag corderodamjō k'it̄Λmua mawi, mag pörk'au gaai jup simua juachaar gar hēsap pΛart'Λ sim wai s̄ierr jūrri hi jua heem jēeu hauwimajim. ⁸ Mag Corderodamau hamach dak'īir mag hēsap pa gaai pΛart'Λ sim jēeu hat'aimam hoobaawai mag s̄i k'anjō hich paar s̄isid̄Λmua hagd̄jō haig jōoin veinticuatro narr d̄ximua s̄i hi k'īirp'ee t'Λk'ök'öod hap'ōbaadējim. Mak'ΛΛn jōoinau hamachpierr arpa wai naajim, maimua jarrdam p'īr dēn p'urii k'it'ēemjā hagd̄jō hamachpierr wai naajim. Mag jarr hee incienso hipir wai s̄isid hajim. Ma, Hēwandam chaaink'a nΛm k'ΛΛnau hirig jēeu nΛm k'ΛΛn hiek haajem, mag jarr hee hipir s̄isid̄Λm. ⁹ Mak'ΛΛn jōoin mag t'Λk'ök'öod t'ΛnΛmua chi Cordero t'umeuk'armamua meuk'aar hiiurta hau naajim. Hamau meuk'aar hau narr mΛg hajim:

“PΛchdēupaita hāba jāg hēsap jua hee hauwi chi k'aar s̄isid̄Λmjā t'Λrrēu werbaju haai sim, pΛchta t'umaam k'ΛΛn kōit had̄Λraa pΛch t'ōopitarr haawai.

PΛch t'ōo nΛm haig bag hārtarrauta pua hōor durrpierram k'ΛΛn hamach meupier Hēwandam hat'ee pērka haujim.

¹⁰ Mak'ΛΛnta pua Hēwandam na p'adnaan k'apiwia hīchab chi pōrnaan k'apiju.

Magbaawai mΛg durr jūrri hamachdēuta k'ap nΛisiju” ha t'umeuk'armajim hich k'īircha.

¹¹ Maimua mua hoowai, mag pörk'au bigaau mag k'anjō hich paar s̄isid̄Λm d̄li jōoin hohood wējōm hēugar, Hēwandam chognaan pōoma s̄i sereu p'ΛardΛ wējoojim. Mag t'ΛnΛmΛn chi k'apanag millones y millones t'Λnarr haawai, k'apaana s̄i

maach dau warpta pos p_Λart'Λ, pöd maadëu chi beerjijã k'augba t'Λnaajim. ¹² Mag t'ΛnΛm k'ΛΛnau t'et meuk'ar hau nΛmua mag naajim:

“Jãg Corderodam hõor gaaimua hΛdΛraa hich t'õopitarrauta jua t'eeg t'ΛnΛm t'um hauwia nem hajap'am t'ΛnΛmjã t'um hauju haai sim.

Hãba hichpaita t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã nem k'ĩirjug k'augnaa juapa t'eegjã hichdëupaita hauju haai sim.

Magnaa hirig heenaa, hi hooimΛgjã t'ö hiek'anaa, hirigpaita t'umaam k'ΛΛnau jëeuju haai nΛm” ha t'umeuk'ar majierram.

¹³ Hëwandam chognaanau mag meuk'ar hau dichdimaawai, hĩchab t'umaa hich Hëwandamau nem wautarr hedjã hee t'ΛnΛm k'ΛΛnau, mΛg jëb gayam k'ΛΛnau, k'ëchwia ya jëb hee nΛm k'ΛΛnau, maimua nem t'um p'ũas hee t'ΛnΛm k'ΛΛnaupa hĩchab hõ hãba meuk'arau hΛrΛbabapΛimjã mua hũrjim. Mag hamau hΛrΛbabapΛitarr meuk'ar mΛg hajim:

“Har pörk'au gaai Jöoi jup simΛg maimua Corderodamagjã hagjõ hãba pãragpaita mΛg hatag paawaijã hich mag t'umaam k'ΛΛnau jëeunaa hee hajju haai nΛm” hajierram.

“Pãar wajaugpaita t'umaam k'ΛΛnau t'ö hiek'aju haai nΛm.

Magnaa, Pãachta mΛg hatag pawiajã t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã hich mag jua t'eeg nΛm' hajju haai nΛm” hahaug majierram meuk'araupai.

¹⁴ Magbaawai mag k'anjö hich paar sĩsidΛm k'ΛΛnau hĩchab hamach paarmua hõ hãba, “Jãan

chadcha hich magau” haajeejim. Mak'ΛΛnau magbarm dāi hīchab mag jōoin veinticuatro narr k'ΛΛnaujā deeu jīepör p'öbk'anaa ham wajaug t'ö hiek'ajierram hamag jēeumamua.

6

Hēsap k'aar sīsid harr t'arrēu nΛm hootarr

¹ Mag hēsap pa gaai pΛart'Λ sim jēeu hauwi, mΛ dak'īraa mag Corderodamau chi hēsap nacha k'aar sīerr t'arrēuplīwi heeureu hoobaadējim. Magbarm hee mag sīi hich paar sīsidΛm heem hābmua mΛrΛg, “Pidú, hoobahur” ha sīejim. ² Hirua mag hoobahur habaawai mua hoowai, cabaai bāpp'ā simta haig sīejim. Mag cabaai hΛr woun sīerrau hich jua hee choop'ō wai sīejim. Mag simΛg pōrsir deewi jūapi sīubaawai, hichdēuta t'umaam k'ΛΛn pōdpāiwi, hichta hemk'ooik'a hōbērjim, hich garmua hich jua jΛmpiba sīerraag. Ma, mΛg hatag paawai hichdēuta mΛig heegarm k'ΛΛn hich jua jΛmpiba hichta chi pörk'a sīsiju. Pari ma chan chi Cordero k'aba haawai hich mag chi pörk'a sīerrabaju.

³ Maimua chi Corderodamau deeu chi hēsap hauwia mag k'aar sīerr napemjō t'arrēubapāiwei, mag dau jayap hich paar sīsidΛm heem hāb p'ak hemk'ōijō simua hagjō, “Pidú, hoobahur” hajim mΛrΛg. ⁴ Mag hirua hoobahur habaawai deeu cabaai p'urīhi simta dΛnΛΛubaichējim. Mag cabaai p'ur sim hΛr woun sīerr jua hee esbaar joot'Λ sīuwi jua t'eega hapijim, hōor k'ōinaa t'Λnarr meeuk'apiwi wir haig chik'am k'ēchamk'īir. Magbaawai durrpierr juurhi t'eega sīi wērbΛp'ōo

haadëjim. Ma hajim sello numiim gayam mΛrΛg hoopitarr.

⁵ Maimua sello t'ärjupam t'arrëuju mΛrΛg hoopijim. Majā harjō chi Corderodamau t'arrëubapāiwai mag jayap narr hee hāb wounk'a simta hich k'apan seis wai sīerrau warm k'ΛΛn dënjö, “Hoobahur” hajim mΛrΛg. Magbaawai sīi cabaai p'Λis simta dΛnΛΛubaichëjim. Mag gaai woun bëetarrau hich jua hee lib chach wai bëejim.

⁶ Mag cabaai p'Λis sim dΛnΛΛubaicheewai mag jayap hich paar sīsidaΛm heem hābmua jādau t'eega burru higu magjim: “K'āai hāb p'idk'abarmuata trigo libdam t'ärjuppai hauju. MamΛ nemk'au vino dāi hawaag chan p'atk'on chuk'um” ha sīejim.

⁷ Mag k'ur sello jayapam t'arrëubaadëjim. Maimua Corderodamau mag sello jayapam t'arrëubapāiwai jūr mag jīmiejāu pōm sim hūr jōrrōmjō simuata, “Pidú, hoobahur” hajim mΛrΛg.

⁸ Magbaa mua hagΛg hoowai cabaai huashāu k'īirk'a sim gaai hāb wounjö simta mua hoojim. Mag wounjö sim t'ār “Chi Meem” ha t'ār sīejim. Mag gar deeam hurajim. Ma, hi t'ār “K'īmie Durr” ha t'ār naajim. Mak'ΛΛnag jua t'eeg deewi mΛg durr peer jārrchapaīm hamag jaaujim, esparau hōor k'ēchnaa, jādaúajā k'ēchnaa, bën t'eeg hōor hee burruwi hagΛmuajā k'ēchnaa, sīi nem pabΛ heem nem maach k'ojemΛgjā hōor k'ēchpΛimk'īir.

⁹ Mag k'ur chi Corderodamau chi cincoom sello t'arrëubapāiwai nasādjō wau sim heegar mua hoojim, Hēwandam hiek jaau durrum gaaimua k'ēchpΛimarr k'ΛΛn. ¹⁰ Mak'ΛΛnau hamach dau hap'ΛΛ juau k'ēchmarr jūr Hēwandamag ham dāi hagjö hamk'īir jaau durrumua t'et mag naajim:

“Hēwandam, p̄achta t'umaam k'ΛΛn k'āai jua t'eeg h̄rchanaa, pekaujā chuk'u, p̄ach hiek'atarrjā chadcha k'itΛm, j̄jāagwaita pua maar bag h̄artarr jūrr hōor hi hagk'awi maar k'ēchtarr k'ΛΛn d̄ai hich hagjōo hajuuta jāg sīma?” hanaajim hirig.

¹¹ Hamau magbaawai hamag k'ajūa bāp'ā sīsidΛm p'ēdeewi sīi warag, “Pāar k'odnaanjā p̄ach k'ēchtarrjō Cristo hipierraa hi hiek jaau durrum gaaimua k'ēchp̄aiwia p̄ach haig hāba paauk'achē nΛm hora, hidēu bΛchk'un hoo hat'at” hajim.

¹² Maimua chi Corderodamau jūrr ya seim sello t'Λrrēubap̄aiwai hΛΛur t'eega duui dichdimanjā mua hoojim. Magbaadeewai mΛg hedau hāsdawam sīi put p'Λichjō p'Λissi haadējim; maagwai jūrr hedau chi hedaram, hajapcharan hedau hargma, bagjō p'urii haadējim. ¹³ Magbaadee hīchab hedjā hee p'īdag t'Λnarrjā, sīi p'ū t'eeg wēbaadeewai nemjō hagt'a k'ūgut'u k'itwe k'Λi duubjemjō, mΛg jēb gaai k'Λi t'ΛnΛisijim. ¹⁴ Magbaadēm d̄ai hīchab hedaujājā sīi hēsapjō pΛΛrsiirmamua chukk'u haadējim. Magbaa t'umaa durrsī sīsidΛmjā hamach narr haigmua chawag hērēubaadee hīchab dōjārr morr sīsidΛmjā hich hagjō chawag hīiudΛjierram.

¹⁵ MΛg durr gayam reinaanjā mag hoobaa, hāaur k'ΛΛn jēb degjā hierr paauk'amaawai, hāaur k'ΛΛn durrbā hee mokpōr dapagk'am heegarjā dubjierram, daumeerwai. MamaΛ mak'ΛΛn happaijā k'abajim. Hich hagjō daumerjierram hīchab, chi dap'Λm k'ΛΛn, soldaaun pōrnaan, riknaan, chi jua t'ierrnaan, sīi chik'am chogk'a par p'idk'a sīsid harr k'ΛΛnpa; t'umaam k'ΛΛn hich hagjōo daumerjierram, jāp'ierr nΛm hiek'au.

16 Mag daumer nΛmua durrsīigta wounaanagamjō chaigpanaa, “Jāg pörk'au gaai hoo simΛg maar hoom hugua, maar hār dΛrbagk'awi pāach heegar maar meer hat'at” hanaajim. 17 “jMaar meer hat'at! Maar gaaita Cordero k'īir machag meeuju hed barbaichēm. Jāg sim, ¿k'áiu hi jua jΛmbarju?” hanaajim, hi hökgau.

7

Israelnaan chi dauchacham k'ΛΛn

1 Mag t'Λnarr k'ur mua hoo nΛΛ haawai Hēwandam chognaanta dau jayap mΛg jēb hār dΛnΛnΛihdΛ naajim: hāb dok'ēu gar hedau höbeerjem gar, hāb dök'ierr gar, hāb t'oom higar juachaar garm bijār, maagwai hāb juawē gar, harag dau jayap naajim. Mak'ΛΛnau bΛΛrjā p'ũ dichpiba t'Λa wai naajim, ni mΛg jēb gaaijā p'ũ wēba, p'ūas hārjā wēba, ni bΛΛrjā pabādam gaaijā p'ũ wēm hugua. 2 Hīchab deum Hēwandam chog hedau höbeerjem garmua hurumjā mua hoojim. Magua hich jua hee hōor dauchaachjem waidurajim, hich Jōoi charau hagua hōor dauchachamk'īir deetarr. Hich mag Hēwandam chogau mag warm k'ΛΛn jayap mΛg jēb k'aibag waunaa p'ūasjā k'aibag wawaag jua t'eeg narr k'ΛΛnag t'et k'īesirnaa, 3 “Hēwandam hiek jaau wēnΛrraju k'ΛΛn dag gaai marau hagt'a hich Hēwandam dauchach p'āk'aba nΛwe chan, hoob jāchag mΛg jēb, mΛg p'ūas, ni pabājā k'aibag waumiet” hajim hamag.

4 Mua hūurwai mag chi dauchachpāitarr k'ΛΛn t'um chi k'apanag ciento cuarenta y cuatro mil

nΛm hanaajim, Israel chaain hamach t'ārpierr mΛg:

⁵ Judá k'odnaan: 12,000

Rubén k'odnaan: 12,000

Gad k'odnaan: 12,000

⁶ Aser k'odnaan: 12,000

Metalí k'odnaan: 12,000

Manasés k'odnaan: 12,000

⁷ Simeón k'odnaan: 12,000

Leví k'odnaan: 12,000

Isacar k'odnaan: 12,000

⁸ Zabulón k'odnaan: 12,000

José k'odnaan: 12,000

Benjamín k'odnaan: 12,000

Harag ciento cuarenta y cuatro mil naajim mag Hēwandamau dauchachpitarr k'ΛΛn.

Hōor pōm k'ajūa bau happ'a jūa narr k'ΛΛn

⁹ Magtarr k'ur hūwaai deeu Hēwandam juupjem pōrk'au pōoma simΛg mua hoowai, hōor pōoma sīi bājāaupaita baurur wējōm hoojim chi Cordero na. Mag sīsidaΛmΛn t'umaa k'ajūa chi bau happ'a jūanaa sot'ark piujōo k'it'ēemta jua panhapp'a t'Λnaajim. Maig t'Λnaajim hōor p'ōbōrpierram k'ΛΛn, meupierr meu k'īir pogk'e; wajaچارan durrpierram k'ΛΛnta maiguin hāba podpa t'Λnaajim. Mag sīi k'apan maach dau dārrk'ab warp'am magwe p'ΛΛrdΛ wējōm haawai pōd hābmuajā beer haubajim, k'arra naajim k'ai chi k'apanag. ¹⁰ Mag t'ΛnΛm k'ΛΛnau serereuk'amua, “Har pōrk'au gaai hoo sim gaaimua maimua Cordero gaaimuata maachin hāu peerdΛ nΛm” ha serereu k'ajierram. ¹¹ Maagwai chi Hēwandam chognaanjā t'um bājāaupaita dΛnΛnΛid p'ΛΛrdΛ

wějoojim, mag pörk'au bit'urg jöoin hohood wějöm dāi hīchab mag sīi k'anjö hich paar sīsidampa t'ΛnΛm hēugarm magwe. Mag dΛnΛnΛid t'ΛnΛΛ hawi, mag pörk'au gaai hoo sim k'īirp'ee p'öbk'anaa, hi t'ö hiek'amamua hirig mag naajim:

12 “MΛg hatag pawijā hāba maach Hēwandamta hāucha chitaju.

Hiita hāba hooimΛg p'ēnaa t'ö hiek'aju haai nΛm.

Hichta hāba k'īirjug k'aug sīerrΛm.

Hirigpaita hīchab t'umaam k'ΛΛnaujā heenaa hāu hajim haju haai nΛm.

Hichdēupaita chadcha jua t'eeg t'um hauju haai sim.

Jāan chadcha hich magta haju haai sim” hanaajim hamachdēupai.

13 Magbaawai mag jöoin veinticuatro narr heem hābmua mΛ haig bēewi mΛrΛg, —Har hōor sīi k'ajūa bāpp'ä jūa sīsidΛm, ¿pua k'ap'Λ chirá haichējim, chijā k'ΛΛn hagá maimua jāk'ΛΛn jammua bēejierrá?

14 Magbaa mua hirig, —Señor, pΛchdēuta k'ap chirabahab, mua chan k'augba chirΛm ha chirajim.

Magbaa hichdēu mΛrΛg jaaubaadēwi magjim:

—Jāk'ΛΛnan Hēwandamau hōor hōk'īirjug pōoma hapi nΛm jaar hāu hi hiek hogdΛba hāk'a durrawia peerdtarr k'ΛΛnaugui hajim. Magua k'abahab hajim, jāg ham k'ajūa bāpp'ä jūa sīsidΛm, chadcha hich chi Cordero bag hārtarrauta hamach k'aibag t'um chugpaatarr haawai.

15 “Magwiata jãg bʌʌrjã hijeeu k'augba hedaram magwe pörk'au gaai hoo sim k'ĩirp'ee hi hipierraa hirig hich k'ĩircha jëeu durrumgui” hajim.

“Maagwai jãg pörk'au gaai hoo simuata ham t'ʌa wai s̄jeju.

16 Ya jãgbarm haigmua tag ham jãsog hãwatba, ni hõbichagjã hãwatbam; hed pechagaujã k'ak'aichag k'aba, ni hedaúajã ham p'aabamgui” hajim.

17 “Jãg pörk'au bigaau hohood wëjöm jãrr har corderodanjö simuata ham t'ʌa wai s̄jejugui” hajim.

“Hichdëuta, dö parag haar nemchaain dö döpien p'ë harrjemjö, hamau nem hig nʌm t'umaa deewi hichdëuta ham dauchöjã jãrpãpãi haju” ha jaaumajim mʌrʌg magjööirau. (*Sal. 23:1-2; Is. 49:10; Ez. 34:23*)

8

Hësap k'aar s̄terr hãbmiecharam t'ʌrrëutarr

¹ Maimua chi Corderoou ya hãbmiecha sietem sello t'ʌrrëupʌinaa chi hësap heeurjãg hat'aawai, hedjã hee hora jãrrjö s̄i k'ĩúhu jöisijim. ² Mag k'ĩu t'ʌnʌʌ harr k'ur mua hoowai Hëwandam chognaanta siete hi na dʌnʌnʌid t'ʌnaajim. Mak'ʌʌnag siete trompetas deejim, hamach pipied hãhãbdö hauwi hök'ar hichdëu jaaumam haig sirmamk'ĩir. ³ Mag warm k'ʌʌnag jigtarr k'ur deelum Hëwandam chog bëewia, deelum incienso p'aajem p'ĩr dën bʌrʌʌ p'urii k'itʌm jua hee waibëewi, hagjö hich hag p'aajem nasãd hãgt'aa wau sim k'ĩirp'ee dʌnʌʌuchëjim. Mag hi

dΛηΛηbaicheewai warag hirig incienso pōm deejim, Hēwandam chaainau jēu durrum hiek dāi k'ajap'am nemjō pōmaacha waaurēunaa mag p'īr dēn nasād wau sim gaai p'aamk'īr. ⁴ Mag incienso p'aabaadeewai chi naar Hēwandam chaainau jēu durrum hiek dāi mag Hēwandam chog chi p'aa sim jua heemua hāhba Hēwandam sim haarta naar jīubaadējim. ⁵ Maimua mag chi Hēwandam chogau hichdēu incienso p'aajem bΛηΛη k'itΛm waiberr hauwi, jūrri nasād gaai chi daupaam heemta hauwia, hich dēn hee hipiirnaa mΛg jēb gaai p'ōpāijim. Mag p'ōbapāiwai, pagt'Λmta bubuju k'abaadēm dāi hōor hiekjō hiyΛΛmjō jōisim hee, pagt'Λm dau p'Λr jējēer k'abaadēmua hΛΛurpa duuibaadējim.

Ma hajim hābmiecha sietem sello t'Λrrēurpāi ηΛm mΛrΛg hoopitarr.

Siete trompetas narr hāhābdō sirmam hootarr

⁶ Maimuan chad mag Hēwandam chognaan siete hamach pipied trompeta hāhābdō wai narr k'Ληηau ya siraag paauk'abaadējim. ⁷ Chi nacha sir sīerrau hich trompeta sirbaadeewai nosegdau dap mokpōrjō sīsidΛmta hōtk'īr sīi bag p'uriimjō sīsidΛm dāi k'Λibaadējim mΛg jēb hΛr. Magbaawai pabΛ jārrchapaīm k'ēchwi p'ūakdam p'āuraa k'ēk'ēd harrjā sīi t'umaa p'aadubjim.

⁸ Maimua mag nosegdau dap chē dichtarr k'ur mag nacha sirtarr gar sīerrau hagjō hich trompeta sirjim. Mag biek numiim sirbaadeewai sīi nem pōm durrsjō simta hōtdau k'īirjō hug bēewi p'ūas hee burrijim. Magbaawai jārrcha hatchinga p'ūas bagag pajim. ⁹ Mag p'ūas heem

dö bagag pabaadeewai hagjö jãrrchapaím hãwarrjã k'ëchdubwi mag p'ũas hee barco jörrjêe harrjã hagjö jãrrchapaím warre hãrwi joot'ũpjierram.

¹⁰ Magbaawai hãbak'aíujã hagjö hich trompeta sirjim. Mag ya sirm t'ãrjupam gaai paawai, hedjã heemua p'ĩdag pöoma simta hõtdau k'ĩirjõ p'ug bëewi, m_Δg jëb gaai dösĩg k'apan dök'um dipa n_Λn_Λid_Δm hãr burrwi, peer jãrrchapaím dösĩg heem dö hãrplijim. ¹¹ Ma, p'ĩdag “Chi Hach” ha t'ãr sïejim. Magua hich burrtarrpierr dö n_Λn_Λid_Δm t'um hachag habpäiwai hõor pöooma hõjim.

¹² Maimua deum chi Hëwandam chog hagjö haig sierrau hĩchab hich trompeta sirjim. Ma, jayapam hajim. Mag sirbarmua m_Δg hedau hãsdawam jãrrchapaím t'õo hauwia, hedaram hed hargjã jãrrchapaím t'õo haunaa, p'ĩdagjã hĩchab jãrrchapaím dau t'õok'a haujim, hamach w_ΛΔjemjõ w_ΛΔm hugua. Maimua hedau k'ëubaadeewaijã sïi hat'uuchata k'ĩssu haadëmua da hãspabajõjõmjõta haadëjim. ¹³ Magbaa mua hoo n_ΛΔ haawai Hëwandam chogta hedjã hee hãrãpërgmamua hiek'a jörrajim. Hi hiek'amatarr m_Δg hajim: “¡Hëh! ¡Aaay, hĩsin chad! Hagt'a Hëwandam chognaan t'ãrjupam k'ΛΛnau hamach trompeta sirju waaur n_Δm. Nau jãk'ΛΛnau sirp'õbaadeewai m_Δg jëb gaai jooba durrum k'ΛΛnan chadcha hap'ΛΛta durraju” ha hiek'a jörrajim chi Hëwandam chogau.

9

¹ Maimua chadcha chi Hëwandam chognaan sirju waaur narr heem hãbmua hich trompeta tãee haadëjim. Mag siram cincoom gaai, Hëwandam chogta hedjã heemua p'ĩdagjõ p'ug bëem mua

hoopäijim. Mag Δ g, sīi jēbdijö hierr maach dau warp hit'urm jaaba wējöm hee t' Δ rrdö sim dēn chi yabme deepijim hich Hēwandamau. ² Magbaa mag yabmeeu mag hit'urm jaaba wējöm heem t' Δ rrdö weeu hat'aawai, hag heemua horno pömk'am heemjö sīi hāgt'aag naar p' Δ issi k'örr jīubaadēmua hedau k'īir gar t' Δ a jöisiewai, warre hedaujā k'īssu haadējim. ³ Mag naar jīubaadēm heemua langosta dap hasp'itjō sīsida Δ m pōoma hōbērdatk'awi dur-rpierraaa haaid Δ jierram. Mag sīsida Δ mua k'aawai k'ierr machag dōjūr k'ierr machagjō hapijim chi Hēwandam chogau. ⁴ Mag langosta dap sīsida Δ m Δ g b Δ l Δ rjā pab Δ chig hapiba, pak'ērjā t' Δ rrk'ichpiba, p'ūakjā hārpiba, ni nemjīirjōmjā hārpiba jaaujim. Hāba hamag jaautarran, hōor Hēwandam dauchach hamach dag gaai chuk'um k' Δ Δ nta k'aibag waupi jaaujim. ⁵ Mag hamag hōor k'aibag waupi jaaujieb mama Δ , pöd t'ōo chan t'ōoju k'aba n Δ m ha jaaujim. Hōor t'ōoju k'āai sīita ham gaai k'aa n Δ mua cinco meses sīi ham gaai mas waupi jaaujim. Mag k'aamam k'ierr machagan dōjūriu k'aamamjōta haajeejim chi machag.

⁶ Mamagk'am jaran parii hōrau wir haigpai hamach t'ōo hēk'awiajā pöd hamach t'ōobajurau. T'ōm k'ōchaaga haadēp hawiajā meeg k'abata t'aabatarrjō haadēp hajurau, b Δ l Δ rjā t'ōba.

⁷ Mag langosta, hōor k'īirk'anaa pör gaaijā pörsirjöhö sīsida Δ m paar sīsid hajim, p'īr dēn. Mag sīsida Δ m Δ n sīi cabaai juurhi hee wērb Δ an harraag wajak k'īir k'aug sīsida Δ mjōta sīsid hajim. ⁸ Mag sīsida Δ m Δ n hīchab sīi h Δ Δ injō pörb Δ warnaa k'ierrjā k'um k'ierrjō sīsid hajim. ⁹ Ham

mor s̄i jierj̄o simua meu s̄id hajim. Mag s̄id_{ΛM} h̄urp'öbaadeewai hich j̄ebag s̄i juurhi hee w̄erb_Λajem carrota w̄erb_Λ p'öbaadeewai cabayou wai k'ap'ig p'öbaadöp'_{ΛM} hiekj̄o s̄id hajim. ¹⁰ Mag s̄id_{ΛMΛN} döj̄ürj̄öta dur gaaij̄a jur paar s̄id hajim. Mag s̄id_{ΛMΛGTA} h̄oor k'aibag waupi jaautarr haawai ham k'ierr machag mag dur gaaita s̄id hajim, mag k'aamamua cinco meses h̄oor gaai machag h̄awatpi wai naag. ¹¹ Mag langosta p̄öm durrpierr haaid_Λ t'_{ΛNΛM} p̄ör h̄ichab hich mag hierr hit'urm w̄ej̄öm hee t'_{ΛRRDÖ} sim haar chi p̄örk'a sim hag mepeerpaiu. Mag mepeer t'_{ΛR} Abadón haajem hebreonaan meúa. Maagwai griegonaan meúata Apolión haajem. Mag sim haig maach meúan “h̄oor p̄öm k'ëchmie” ha sim_{ΛU}.

¹² Ma, trompeta cincoom sirbarmua nacha h̄oor dau haug wautarr hajim. Mam_Λ hagt'a dau numí sirju waaur naajim.

¹³ Mag k'ur chadcha chi H̄ewardam chogau warm k'_{ΛΛN} d̄enj̄ö hich trompeta sirjim. Ma, seim hajim. Maig H̄ewardam k'irp'ee p'ir d̄en nas̄adj̄o simta kach jayap j_{ΛJΛRΛΛ} sim s̄ejim. Mag chi H̄ewardam chogau hich trompeta t̄ee habaawai ¹⁴ mag nas̄ad kach jayap j_{ΛJΛRΛΛ} sim heemuata woun hiekj̄o chi H̄ewardam chog mag hich trompeta sir s̄errag hiek'a simua, “Har döj̄a p̄öoma Eufrates haajem higaau mepeer dau jayap hö j̄äk'a t'_{ΛNΛM} h̄erk'_{ΛΛI}bar_{ΛI}” ha s̄ejim. ¹⁵ Magbaawai chadcha mag mepeer dau jayap j̄äk'a t'_{ΛNARR} h̄erk'_{ΛΛIPΛIJIM}, hamach h̄erk'ap_{ΛIJU} hed pabaadeewai. Hich har maig hajim ham h̄erk'ap_{ΛIJU} hatarr hora, mag h̄erk'abap̄aiwai h̄oor mag j̄eb gaai jooba durrum k'_{ΛΛN} j̄arrchapaím

k'ëchp'äimk'ïir. ¹⁶ Mak'ΛΛn hēudee soldaaun cabaai gaai wëdurajim, hōor k'aibag wauju k'ΛΛn. Mua hūurwai ham k'apanag doscientos millones hanaajim.

¹⁷ Magta mΛrΛg mak'ΛΛn cabaaijā hoopijim. Mag cabaai gaai wēnΛrrΛm k'ΛΛn hamach t'ūrr gar jierrjō sīsidΛmta hōtdau k'ïirjō p'uu pΛΛrdΛ jūa sīsid hajim; hāaur k'ΛΛn dēn sīi p'āauraa jacintojō sīsid haawai tagam k'ΛΛn dēn azufrejō huashāu k'ïirk'a sīsid hajim. Chi cabaai pōr, leōn pōrk'a sīsid hajim. Mag sīsidΛm hi heemua sīi hōtdau k'ïirta k'ïbchēug hōbēr t'ΛnΛm d'li naar jīubaadēp'Λm heemua azufrepata jīerrarrau k'ajim. ¹⁸ Mag hōtdau k'ïir naar d'li azufrepa jīerrarrauk'amua hōor pōooma peer mΛg jēb gaai jooba durrum k'ΛΛn jārrchapaīm hōdubjim. ¹⁹ MamΛ ham hi hee mam-agk'amuapai k'abajim, mag hōor pōm k'ëch t'Λnarr. Mag sīsidΛm durin hīchab sīi nemk'ōrjō pōr paar sīsid haawai magΛmuapata hīchab hōor dajēk wai naajim.

²⁰ MamΛ mag hōor pōm hōdubtarr hee chi hiiu nΛisierr k'ΛΛnau hamach daúa mag hootarrjā hamachdēu mag nem k'aigba waaujerr chan b'Λrjā pΛabajierram. Mag k'āai warag meperagta Hēwandamagamjō jēeunaa, sīi nem parhoob p'ïr dēn, p'atk'on dēn, bronce dēn, mokdau dēn maimua pa dēnpa nem hoob waunaa, ni hiiujā hiiuba sīsid haawai dΛrdΛrjā haba ni hamachig jēeu nΛmjā k'augba sīsidΛmΛgta warag jēeu nΛisijim. ²¹ MamΛ magpaijā k'abajim. Magp'ōbaadēmΛn wir haig chik'amanjā hamachdēu k'ëcham haig k'ëchnaa, bēnēujā chik'am k'Λgnaa, hamach hōor k'abam

däijã k'apesnaa hich mag nem jïgnemjã nãisijim, hamach jua pãaba.

Mag trompeta seim sirbarmua Hëwandamau mag hatag hõor hi hagk'aju marag hoopitarr hajim.

10

Hëwandam chog chi jua t'iterr hãgt'armua hësapdam dãi bëetarr

¹⁻² Magtarr k'ur mua hoo nãã haawai, Hëwandam chog dewam nem jua t'eeg simta hãgt'armua sïi jããnt'umie bau t'ããã heemua bëewi, mã dak'ïir bãchaar garm bã p'ũas hee dããããunaa bãwë garm bã durr jëb gaai dããããuchëjim. Mag simua pirm hich pör hãr wai sïejim. Hï k'ïir, sïi hedau k'ïirjõ bããã maach dau k'ak'aisamjõ sïewai hi bã sïi hõtdau hãgt'aag huu jëjëerk'amjõta sïejim. Hësapdam pa gaai pããrt'ã k'itãmjã jua hee wai sïejim. ³ Mag dããããuchëwi nem hiek t'eeg hãaa hajim. Mag hãa ha simãã sïi león puu ha sim hiekjõ sïejim. Mag hirua hãa habaawai pagt'ãm siete narrauta dãi hi hiek hãk'a, hãaa hajierram. ⁴ Maimua mag pagt'ãm siete narrau hiek'a dichdimaawai ya mua hësap gaai p'ãag hëk'a chirajim. Mãmã magbaa hïchab hãgt'armua marag woun hiekjõ, — Jãg pagt'ãm siete narrau nem jaaubarm pãchdëu hürtarr hoob p'ãm; sïi pãch t'ãar heepai wai sïis hajim.

⁵ Magbaawai mag Hëwandam chog bã hãb p'ũas hee dããããunaa bã hãb durr jëb gaai dããããu sïerrau hich juachaar garm jua hãgt'aag hedjãg hãanaa magjim:

6 –Hēwandam hichta hich mag meejā k'augba sīerranaa mΛg hedaujā hompaawi, mΛg jēb, mΛg p'ūas maimua mak'ΛΛn hee nem t'ΛnΛm t'um hompaatarr Jōoi hiek'au, mΛgbarm haigmua ya chadcha maachdēu jaau nΛmjō haimΛΛ pangui hajim. 7 Ya hābmiecharam Hēwandam chogau sietem hich trompeta sirbaadeewai Hēwandamau hichdēu hich t'āar heepai nem wauju k'ap'Λ sīerr t'umaa hich hi jaaumienag jaautarrjō haagpangui hajim chi Hēwandam chogau.

8 Magbaawai mag hedjā heemua mΛrΛg woun hiekjō hiek'a sīerrau deeu mΛrΛg, –Har Hēwandam chog bā hāb p'ūas hee dΛnΛΛunaa t'oom bā durr jēb gaai dΛnΛm haar mawia hirua jua hee padam gaai hēsapdam pΛart'Λ k'itΛm heeurjāg wai dΛnΛm jēeu hat'amí hajim mΛrΛg.

9 Magbaawai chadcha mua hi haar mawia hichig mag hēsapdam jēeubaimaawai mΛrΛg, –Ya magan warre k'ōbapāi hajim. Nau pua hi hee haauwain chadcha k'ūwaa mieljō k'ōpāiju; mamΛ pΛ bi hee pabaimaawai nem hachaaga pΛ biiu hāwatbajugui hajim mΛrΛg.

10 Magbaawai mua chadcha mag hēsap hi jua heem hauwi k'ōbaadējim. Warran chadcha mua mieljō k'ūwaa k'ōpāijim; mamΛ ya mΛ jā gar paawaita sīi nem hachaaga mΛ biiu hāwatbajim.

11 Magbaawai mag chi mΛrΛg hēsap dee sīerrau mΛrΛg, –Hagt'a Hēwandamau nem waumaju pōoma t'Λnaawai puajā hagjō p'āju pōoma chirΛngui hajim, p'ōbōrpierr hōor meu k'īir pogk'e hamach meupierr nΛnΛidΛm hee durrpierr reinaanagpa jawaag.

11

Hēwandamau hōor numí hich hi jaaumk'īir pāitarr

¹ Maimua hābmua padam duraa k'it_{AM} m_{AR}AG deejim. Mag deewi, –Jāgua chachbamí hajim; Haai hi jēeujem di, hag hee nemchaain k'ēchnaa p'aa n_{AM}ua Hēwandamag jēeujem nasād, maimua hag hee Haai hi jēeu n_{AM} k'_{AN}n_Jā hagjō chi k'apanag beerbap_{AI} hajim m_{AR}AG. ² Mam_Λ har daau gajārcha hōor biird_Λajem wēu wējōm chan hoob chacham hajim, jā sīi b_{AR}r_Jā h_Λk'aba haajem k'_{AN} hat'eem haawai. Mak'_{AN}nauta año t'ārjup hawi jārr Hēwandam p'ōbōr d_{AI} sīi hamachdēu hampierr hajugui hajim. ³ Pari mamag k'abaadeewai Hēwandamau hīchab hich hi jaauju k'_{AN} numí p_{AI}jugui hajim, año t'ārjup hawi jārr mak'_{AN}nauta s_{AR}k'aajem k'ajūa jūanaa hirua hamachig nem jaaubarm jūrr hōrag jaaumk'īir.

⁴ Chi Hēwandam chogau jaauwai hich mak'_{AN}ta jōoi Zacarías k'ararrau olivo b_Λ numí jaaunaa hīchab lámpara hausīuujemjā numí jaautarrau. Hajapcharan mak'_{AN} numiim k'_{AN}nauta hajap hōor dau haug wau n_{AM} jaar maach Hēwandam t'umaam k'_{AN} Pōrk'a sīerr_{AM} hiek jaauju k'_{AN}au. ⁵ Mak'_{AN}ta hābmua k'āijā k'aibag wauju hēk'aju hat'een, sīi hamach hi heemua hōtdaujō huu jējēer k'abaadēmua warre hamach d_{AI} mag n_{AM} k'_{AN} sīi p'aa k'ēchp_{AI}iju hanaabá. ⁶ Mak'_{AN}naun año t'ārjup hawi jārr hamachdēu Hēwandam hi jaau wēn_{AR}r_{AM} hee b_{AR}r_Jā nose_G chēpiba haagjā nem jua t'eeg naaju haajem. Dō bagag paap_{AI}imaagjā jua t'eegnaa hīchab hōor dau haug wawaagjā hamachdēu ham haig haju hanaabá.

7 Maimua mag año t'ärjup hawi jãrr Hëwandam hiek jaau wëNARRΛΛ hawi, t'um jaau haaipabaadee, mag hierr hit'urm wëjöm hee t'ärrdö sim heemua mepeer sïi jãgaamjö sim höbërchëwi, ham dxi wërbachëwi, hich garmuata ham pödpläiwi ham k'ëchpläiju. 8 Mag k'ëchpläiwi, t'umaam k'ΛΛnag hich jua hoomk'ïir, maach Pör Jesucristo meerp'ë t'öotarr hag p'öbörjã wëug hee hamach numwe sïi hëudatk'a sïuju. Mag p'öbör Jerusalenta hich k'aibag gaaimua jürr Sodoma ha t'ärnaa hïchab Egipto gaai t'är sim, mak'ΛΛnjã hich hagjö k'aibag hat'ee t'ärp'öo sïerrjëe harr haawai. 9 Mag k'ëchpläiwi k'ãai t'ärjup hawi jãrr sïi kaaijã hee hëudatk'a sïuju, hõor p'öbörpierram k'ΛΛn hamach meupierr meu k'ïir pogk'e bëe t'ΛNAM k'ΛΛnag hoomk'ïir. MamΛ hiwiir hãbam k'ΛΛnau mag hoowi bëpam hiigwaijã chi k'ëchtarrau hΛΔΛΛr bëppibaju. 10 Mak'ΛΛn numí mag Hëwandam hiek jaau wëNARRΛM k'ΛΛn mag mepeer sïi k'anjö simua k'ëchbapäim habaawai, hõor durrpierram k'ΛΛnta honee hajurau, Hëwandam hi jaau durrum gaaimua hamach k'ajap sïuba haajerr k'ΛΛnta ya k'ëchbapäiwei. Mag honegau jürr hagdaujö chik'amnag regalojã hΛhΛanaa p'iestajã wauju.

11 MamΛ ham mamagk'am hee, mag k'ãai t'ärjup hawi jãrrnaa, deeu Hëwandamau ham hak'aardam ham gaai p'ãart'Λ sïubaawai hamach numwe deeu p'iidatk'aju hanaabá. Mag k'ëchpläiwi k'ãai t'ärjup hawi jãrr narrta deeu Hëwandamau p'iriutk'a hat'am hoobaawai chi hoo NAM k'ΛΛn wajapp'a jãp'ierrju haajem. 12 Mag chi Hëwandam hi jaau wëNARRARR k'ΛΛn deeu hiiu p'iidatk'a NΛisiewai hãgt'armuata hõor hiekjö hamag,

“Mau h̄lgt'ar pidut” haju. Magbaawai chadcha hedjã baug hee h̄lgt'aa paauk'abaadëju. Mag ham h̄lgt'ar paauk'abaadëm ham hoomap'anaa ham k'a huk'ur haajerr k'ΛΛnaujã hoopãiju. ¹³ Ham mag h̄lgt'ar paauk'abaadëm hee h̄ΛΛur t'eega duuibaadëmua p'öbör heem dijã di k'apan s̄i dΛrbagk'aju. Mag di chΛabagk'abarmua hõor siete mil warre k'ëchju. Magbaawai mag h̄ΛΛurΛu k'ëchba h̄Λu h̄iu nΛisim k'ΛΛnau h̄ichab jãp'ierr durrumua Hëwandam h̄lgt'ar k'ëraajem t'ö hiek'a nΛmua hirig, “Hëwandam, pächta chadcha hemk'ooirau; pΛjöm chan ni hãbjã chuk'um” hajurau, jãp'ierr nΛm hiek'au.

¹⁴ Ma, trompeta seim sirtarr hõor dau haug wauju jaau sim hajim, biek t'ärjup waaur narr heem ya biek numiim.

—MamΛ hagt'a chacham hãb waaur sim hajim, t'ärjupam. Ma nau jöpcha hoopijugui hajim mΛrΛg.

Hãbmiecharam trompeta sirtarr

¹⁵ Mag dau hãb waaur sim hatarr haawai chadcha h̄ichab deeum Hëwandam chogau chi hãbmiecharam hich trompeta sirjim. Ma, sietem hajim, hãbmiecharam. Mag sirbaadeewai h̄lgt'ar s̄i hõor hiekjö sereubaadëmua mag naajim:

“Mag durran t'umaa maach Pör Hëwandamaujã j̄Λanaa, hichdëucha jΛr hauwi maach Pörk'apitarr d̄limuata j̄Λaju haai nΛm.

Mag, maach Hëwandamauta mΛg durr gaai t'um hichta hich mag chi Pörk'a s̄isiju” hanaajim.

(Ex. 15:18; Dn. 7:14,27)

¹⁶ Magbaawai h̄ichab Hëwandam k'ĩirp'ee mag jöoin veinticuatro hamach pörk'aupierr hohood wëjorr

k'ΛΛnaujã heeg p'öbk'a jëk'Λt dagau dΛrk'anaa hirig jëeumamua mag naajim:

17 “Hëwandam, pΛΛta maar Pör t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã chi jua t'ierr haawai pΛrΛgta hΛu ha-jim hanΛm.

Hãba pΛchta warrgarwejä hich mag chitanaa hĩsjã hich hagt'a hiiu chitΛm.

Hĩs pua pΛch jua t'eeg t'um hauwi mΛg durr chadcha pΛchdëuta ya jΛa chirsim.

18 Durrpierram k'ΛΛnta pΛ dΛin meeuk'a t'ΛnΛm; mamΛ ya pua ham gaai pΛch k'ĩir machag meeuju hed pachëjim.

Hĩsin chad pua nawe k'ëchtarr k'ΛΛn k'ĩircha jaaumamua hamachdëu nem waaujerrjö pΛchdëujã ham dΛi haju.

Hĩsta hĩchab pΛch chogk'anaa pΛch hi jaaumien dΛijã wajap'anaa pΛch chaaink'a nΛm k'ΛΛn dΛijã wajap'a haju hedau, t'et'em k'ΛΛn wa sĩi parhoobam k'ΛΛn hawijã har pΛchig hee haajerr k'ΛΛn dΛi.

MamΛ hĩchab hĩsta pua har mΛg jëb gaai nem hãr nΛm k'ΛΛnjã höpΛiju hedau” hanaajim, hirig hee nΛmua.

19 Hamau mag Hëwandamag jëeup'öbaadëm hee mua hoowai Hëwandamag jëeujem diita weeudΛ jöisijim, hΛgt'ar. Mag weeudΛbaadëm hee hierr mag warrgarwe hich chaain dΛi hiek deetarr hãk'aajem baaudiita dawaa haadëjim. Mag chi Hëwandam di weeudΛbaadeewai, pagt'Λmdau p'Λr jëjëer k'abaadëm dΛi hōor hiekjö sereu jöisimua, pagt'Λm t'eega wΛwia hΛΛur t'eegjã duuibaadëm dΛi nosegeu dau dap sĩi mokdaujö sĩsidΛmta chë t'ΛnΛisijim.

12

Hõoirjõ simua h_{ΛΛ}i hēudee hēk'atarr

¹ Maimua hedaujā hee hijaaaur hōbērijim, Hēwandamau hich jua t'eeg hoomk'īir p'xitarr. Mag hijaaaur hōbērtarr m_{Λg} hajim: H_{ΛΛ}irauta sīi hāsdawam hedauta k'ajūajō jūanaa jūrr hedaram hedau harg gaai hoo d_{ΛNΛM} hedjā heemua hōbērchējim. Hich mag h_{ΛΛ}irau pōrsir jūa sim gaai p'īdag sīi docen hāb p'up'up sīejim. ² Mag k'it_{ΛMΛN} jōor k'itarr haawai hagāa hagāa k'itajim, ya chaai hawaag bi machgau. ³ Mag h_{ΛΛ}i hōbērchetarr k'ur deem hijaaaur hedjā hee hōbērijim. Mag hijaaaur jūrr m_{Λg} hajim: Hõoirjõ nem pōoma sīi p'urīhi simta hābam gaaipai pōr k'apan siete nener simpier pōrsir panhapp'a sīejim. Mag sim_{ΛN} hīchab kach k'apanjā j_{ΛJΛRΛR} diez wai sīejim, p'ak kachjō sīsīd_{ΛM}. ⁴ Mag simua dur p'īs ha t'ūap'ēbaraau warre hedjā heem p'īdagjā jārrchapaīm m_{Λg} durr hār t'ūp'āau sīujim. Magwi mag h_{ΛΛ}i chaai hawaag bi machk'a sīerr k'īirp'ee n_Λ sīsijim, hich dak'īir hat'aawai hag bārre chi chaaīdam k'ōpāyaag. ⁵ Magua mag n_Λ sim hee, mag machk'a t'Λnarr haawai, mag h_{ΛΛ}irau chaai chi hemk'ooidam hoojim. Mam_Λ mag hat'am bārre hābmua chi chaaīdam jīirbaadēwi Hēwandam hich pōrk'au gaai hoo sim haar wai d_{ΛN}aimajim, h_{ΛDΛΛR} k'ōpiba. Mag chaaīrauta jōoipa sīsīewai nem hiek t'eeg jūrr durr m_{Λg} wējōm t'umaa hichdēuta j_{ΛA} sīsiju ha jaaujim m_{ΛRΛG}. ⁶ Magbaawai chi hād jūrr sīi jāhog wai naamk'īir Hēwandamau hi hat'ee nem t'um k'īir k'aug wai sīerr haawai warp hōor

chukag hee mawi mamta año t'ärjup hawi jãrr s̄eimajim.

⁷ Maimua magtarr k'ur hedjã hee juurhi p'iidΛjim. Hãgt'arm Hẽwandam chog Miguel hanΛmta tagam hich k'apeen hagjõ Hẽwandam chognaan dãmua jũrr mag mepeer hõoirjõ simta s̄i pör k'apan sim d̄li wërba naajim. Mag hõoirjõ sim higar nΛm k'ΛΛnjã hagjõ k'apan t'Λnaajim.

⁸ MamΛ chi angelnau hamach garmua chi mepeer pödbapãiwai chi mepeer warre hich k'apeen d̄li hãgt'armua jΛr wërppãijim. ⁹ Magta chadcha chi mepeer mag hõoirjõ sim hich k'apeen hich higar t'Λnarr k'ΛΛn d̄li hãba hãgt'armua mΛg jëb gaai bark'ΛΛipãijim. Hich mag mepeerpaita warrgarwe nemk'õr gaai t'ãrnaa h̄ichab Satanás ha t'ãΛrjem, durrpierr hõor t'umaam k'ΛΛn k'ũgurmie, hajapcharan dõsãtma. ¹⁰ Magbaawai angelnau sereubaadëm mua hũrjim. Mag sereubaadëmua mag naajim:

“H̄ista ya hõor peerdΛju hed pabaichëm.

MΛg durr gayam jua t'eeg t'um jũrr maach Hẽwandam dënëu.

Maach Pör Cristo hichdëucha jΛr hautarrjã warag hatcha hiek t'eegta s̄sim.

¿K'an jãgwi? Hedaram magwe maach hermanon-aan hëugar Hẽwandamag sëuk'a nem h̄igk'a nΛrraajerr hãgt'armua hisegbapãiwaima.

¹¹ Maimua jëb gaaijã maach k'odamnaau hamach garmuata mag mepeer pödbapãim, corderodamjõ hΛdΛraa hich t'õopitarr hiekta h̄k'awia hag bagauta Hẽwandamag hamach k'aibag hΛpi nΛmua.

Mag n_{AM} dāi hīchab hamach dau hap'_{ΛΛ} k'ēchjujā
higba, warag hōgk'aba hi hiekta jaau dur-
rarr gaaimuapata chadcha hamach gar-
mua hi pōdprāijierram.

¹² Magbarm gaaimua hedaujājā wounaanjō
honee habat.

Maimua pāach chi hag hee t'_{ΛNΛM} k'_{ΛΛNjā} t'umaa
honee habat'ā.

Mam_Λ jhēh, hapdurr, pāar jēb gaai jooba durrum
k'_{ΛΛN} dāi p'ūas hee jooba durrum k'_{ΛΛNjā}
hagjō!

Ya hich hūjārr barapāiwai meperan hīsin
meeuk'ata sīsīm t'umaam k'_{ΛΛN} dāi.

Hirua ya k'ap'_Λ sim, m_Λigmua jōpcha ya tag
hichdēu hampierr habaju” ha serereu
k'ajierram.

¹³ Ya mag chi meperau hich m_Λg jēb gaai
barap_Λim hoobaawai k'īir machgau jūrr mag h_{ΛΛI}
chaai hemk'ooi hootarr hēudeeta hēk'abaadējim.

¹⁴ Mam_Λ magbaawai hīchab mag h_{ΛΛI}rag nem hich
dapag jīmiejāu hichjō sīsid_{ΛM} deejim, mag nemk'ōr
han_{ΛM} haigmua warre warp hūrramk'īir. Mag
hich paarpabaadeewai chi nemk'ōrig hich chig
hapimaaugau warp hūrrbaadējim, hōor barbag
ch_{ΛΛI} sīeimaag, mamta año t'ārjup hawi jārr sīi
hi jāhog wai naaju harr haawai. ¹⁵ Magbaawai
chi nemk'ōriu waa dōota soo habarm_{ΛN}, hich hi
heemua nem pōm dōsīgjō bau jīerrau jōisijim, mag-
barmua dōk'ierr ch_{ΛUG} pogbar jōisiewai hag hee chi
h_{ΛΛI} k'ēu k'uurb_Λ t'ōmk'īir. ¹⁶ Mam_Λ magbaawai
hīchab jēbēujā h_{ΛΛI} k'aigpērmjō k'aigpērjim, mag
nemk'ōriu hich hi heem dōou dōjā pōm hompaa
hautarr sīi heeg bereu hat'aawai. ¹⁷⁻¹⁸ Magbaawai

chará chi mepeer mag hõoirjõ sierr warag chi hΛai dāita meeu'á sīsiwi, jūrr chi chaain hewagam k'ΛΛn gaaita jua machag deejū hawi, warag ham dāi wērbΛan petajim. Mag chi chaain hewagam k'ΛΛn hanΛmΛn, har Hēwandamau nem jaau sim t'um hipierraanaa Jesucristoou chadcharam hiek jaautarrjā hāk'awi hagt'a hogdΛba hich mag hāk'a wēnΛrrΛm k'ΛΛnau.

13

¹ Mak'ΛΛn dāi wērbΛagta mag chi hõoirjõ simua sī p'ūas higaau nΛ dΛnΛisijim.

Mepeer numí sīi k'anjõ sīsid harr

Maimua mua hoowai mepeer pōm sīi hābam gaaipai pōr k'apan siete nenerna kach k'apanjā diez jΛjΛr simta p'ūas heemua mΛ dak'īraa hōbērchéjim. Mag p'ak kachjõ jΛjΛr sīsidΛmpierr pōrsir jūak'anaa hīchab mag pōr k'apan nener sīsidΛm gaaijā Hēwandam higwi parhoobata p'ā sīsid hajim. ² Mag mepeer p'ūas heemua hōbērbaichēm mua hootarr, sīi k'um chi jojot'orjõ sīejim. MamΛ mag simta jūrr chi bā, jos bāk'anaa, hi hi, león hik'a sīejim. Mag simΛg mag hābak'ai sīi hõoirjõ sierrau hich jua t'eeg deebaawai hichjõ hiek t'eeg hapijim. ³ Mag chi mepeer p'ūas heemua hōbērchéttarr pōr, dau hāb sīi nem pōm t'oop t'Λnaajim, ya hagua pōd hiiubajujõ. MamΛ mag t'Λnarr, hābak'ai mag p'ūas higaau hõoirjõ sierrau hirig hich jua t'eeg t'um deetarr haawai hichdēupai hich pōr monaaupāijim. Mag monaaubaadēm hoowi dauderraa nΛm hiek'au t'umaam k'ΛΛnau hirigta hee hap'ōbaadējim. ⁴ Magp'ōbaadēmua warag mag hõoirjõ simΛgta

Hēwandamagamjō jēeujierram, mag hābak'ai p'ūas heemua hōbērchtarrag hich jua t'eeg deetarr jūrr. Mam_Λ mag k'umjō sim_Λgjā hīchab Hēwandamagamjō jēeumamua, “¿K'aita magan jāg mepeerjō jua t'eegnaa hemk'ooik'a sī, hi dāi jāwaag?” ha hiek'amajierram.

⁵ Mag k'umjō jojot'or sim dō heemua hōbērchtarrag hīchab nem hiek k'aug hiek'apinaa Hēwandam higwiajā parhooba hiek hāk'āraam hichdēu hiek'am haig hiek'aju haai sim ha jaaujim, chi hōoirjō sīerrau. Mam_Λ mag hi hiek t'eeg hapitarran, año t'ārjup hawi jārrpaim hat'eepaita Hēwandamau hi magpijim. ⁶ Magbaa chadcha mag hōoirjō sīerrau hichig jaautarrjō parhooba hiek'anaa, Haai hi jēeujem di higwijā parhooba hiek'a, ya hāgt'ar hōbērwi durrum higwiajā parhoobam hiekta hiek'a t'_Λn_Λujim. ⁷ Mag_Λ hīchab Hēwandam hiek hāk'awi hi chaaink'a durrum k'_Λn dāi wērb_Λm k'īirjā jua t'eega hapijim, mag wērb_Λwi hich garmua ham pōdpāimk'īir. Mag_Λ hīchab hichta hārpai hiek t'eeg hapijim m_Λg durr gaai hōor t'umaam k'_Λn dāi. Magbaawai durrierram k'_Λn dāi hichta hārpai sīsijim, t'umaam k'_Λn k'āaijā. ⁸ Mag mepeer k'umjō jojot'or sim_Λgta m_Λg hatag paawai Hēwandamagamjō jēeuju, har t'um Corderodam h_Λd_Λraa maach kōit hich t'ōopitarrau warr m_Λg jēb hompaabarwe hich hēsap gaai ham t'ār p'āk'a hauba harr k'_Λnau. Mak'_Λnta mag mepeer higar naaju haawai mak'_Λnauta maach chi Hēwandam hiek hāk'a n_Λm k'_Λn dau haug wauju.

⁹ Magua jāg hār_ΛΛ n_Λm k'ai wajaip'a hūrbat:

10 “Preso maag t'aabatarr k'ai, chadcha preso par hauju.

T'ut'uúu t'ōog t'aabatarr k'ai, chadcha t'ut'uúu t'ōju.”
Pari mag nΛMΛN, t'um Hēwandam hiek hāk'a nΛM
gaaimuau. Maguata Hēwandam chaainan, hamach
mag p'it'urg hauju k'ap, sīi hamachdēu hāk'atarr
hiek gaaita warag hubΛ hāk'a wēnΛrraju haai nΛM.

11 Magtarr k'ur deeum mepeer jēb heemua
hōbēr hurum mua hoojim. Ma jūrr corderojō
kach numí wai sējim. Mag sim hiek'aawain sīi
hōoir hiejkjō simta jāgaamjō sējim. 12 Mag simua
hīchab hābak'ai p'ūas heemua hōbērchetarr jua
t'eeg t'umaa hich gaai wai sējim. Maguata hich
dak'īir hich hiek'au mΛg jēb gayam k'ΛΛN t'umaam
k'ΛΛnag mag p'ūas heemua pōr pōm t'oop sim
hōbērchetarragta Hēwandamagamjō jēeupibaawaijā,
chadcha hi hipierraa jēeu naajim. 13 Mag jua
t'eeg simua haawai hīchab hōrau hag na nem wau
nΛM hooba haajempa waumamua hedjā heemua
hōtdau k'īirta noseɡ chē t'ΛnΛmjō hapijim, t'umaam
k'ΛΛN dak'īir. 14 Mag mepeer pōr pōm t'oop sim
p'ūas heemua hōbērchetarr dak'īir mag nacha
hōoirjō sīerrau warm mepeer corderojō sīerrag
hōor dauderraa nem waupijim, mag nem wau
simua hōor k'ūgur haumamk'īir. Mag hōor k'ūgur
hauwi chi corderojō sīerrau warm mepeer hich
k'apeer k'īirk'a waupijim; hajapcharan mag sīi pōr
pōm t'ut'uúu t'oop simjō sīerrta deeu monaautarr
k'īirma. 15 Maimua jūrr mag corderojō sīerrag
chi hōoirjō sīerrau hich juapá deewi mag k'um
jojot'orjō sim k'īirk'a wau sīerr hīiu haupijim.
Mag nem hinag dēn mepeer k'īirk'a wau sīerrta
hīiu hauwi hiek hōbēr sīsiewai t'umaam k'ΛΛnau

hichigta Hēwandamagamjō jēuba nΛm k'ΛΛnan k'ēchpi jaaujim. ¹⁶ MamΛ magpaijā k'abajim. Mag hich k'īirk'a wau sīerr hiiupi hat'aawai t'umaam k'ΛΛnag hich dauchachta jua gaai wa dag gaai k'āijā p'āk'api jaaujim. Chaaindam b̄rΛΛmdam gaai, ya d̄rrcharam k'ΛΛn gaai, p'atk'on paraam k'ΛΛn gaai, dau hap'ΛΛm k'ΛΛn gaai, sīi chik'am chogk'a sīsidΛm k'ΛΛn gaai, chik'am chog k'aba hamach k'ōchagpierr nΛrrjēem k'ΛΛn gaaijā, t'umaa mag dauchachta hΛdΛraa hamach gaai p'āk'api jaaujim. ¹⁷ MamΛ har mag hamach gaai mag mepeer dauchachjā chuk'u ni hi numerojā chuk'u nΛm k'ΛΛnau chan pōd hamach garmua nem p̄erjujā k'aba, ni dich nem hig nΛmjā p̄er hauju k'abam ha jaaujim chi meperau.

¹⁸ Mag mua jaau chirΛm k'aug hawaagan d̄rrchata k'īirjug paraa haju haai sim. Chi mag k'īirjug k'ap'Λ simua k'aug hat'á, magan mag mepeer dauchach k'an número hagá. Wajapcharan mag numeroon hīchab woun mΛg hatag sīeju dēnēu. Chi número, 666 k'abahab.

14

144,000 meuk'aar hau narr k'ΛΛn

¹ Magtarr k'ur mua hoo nΛΛ haawai hich Jōoi chi Cordero chaarta durrsī Sión hanΛm gaai hoodΛnΛm mua hoojim; hajapcharan hich Jēsuma. Hi d̄li hōor k'apan ciento cuarenta y cuatro mil naajim. Mag Cordero d̄xi nΛm k'ΛΛnan hīchab t'umaam k'ΛΛnau hi t'ārta hi Haai t'ār d̄xi hamach dag gaai p'āk'anaa hag panhapp'a sīsid hajim. ² Maimuata hedjā hee sīi hōor hiekjō simta mamΛ salt pōm jurur wējōm hiekjō mua

hūrbaadējim. Mag sim_Λn hīchab nem jēbag pagt'_Λm p_{ΛΛ}rbabaadēm hiejkōnaa hōor k'apan arpa sir n_Λm hiejkjō t'_Λnaajim. ³ Mag t'_Λn_Λm_Λn mag Hēwandam juupjem pōrk'au sim bigaau hīchab jōoinpa hood wējōm dāi mag dau jayap nemchaainjō hich paar sīsid_Λm bigaau p'_{ΛΛ}rd_Λ meuk'aar hiur hau n_Λm k'_{ΛΛ}n hieakta mag t'_Λnaajim. Mag hamau meuk'aar hau narr chan hābmuajā pōd k'augbajim, ham dēnjō hawaag. Hāba m_Λg jēb gaai jooba durrarr k'_{ΛΛ}n heem mag ciento cuarenta y cuatro mil peerd_Λtk'atarr k'_{ΛΛ}naupaita ham dēnjō haau k'augjierram. ⁴ Mak'_{ΛΛ}n chan m_Λg jēb gaai haawaijā, jāg deum h_{ΛΛ}in dāi k'apes hapiba jaaujemjō, hāba Hēwandamagpaita hee haajerr k'_{ΛΛ}nau. Hamauta chadcha Cordero n_Λn_Λuk'ampierr dāi hi bā hogd_Λba wēn_Λrrajim. Hamachta mag Hēwandam hat'ee maimua Cordero hat'eejā ham chognaank'a wēn_Λrraju haai naajim, chadcha mag hat'eeta warm k'_{ΛΛ}n heemua Hēwandamau ham peerd_Λ hautarr haawai. ⁵ Ham mag sēuk'a n_Λrrjēejā k'aba harr k'_{ΛΛ}n haawai b_Λl_Λrjā ham hēugar jaauju k'_{ΛΛ}njā chuk'u hajim.

Hēwandam chognaan t'ārjupam k'_{ΛΛ}nau hiek jaaut'urtarr

⁶ Maimua mua deum Hēwandam chog hedjā hee hūrr jōrrōm hoo hat'ajim. Magua m_Λg jēb gaai naajem k'_{ΛΛ}n hat'ee Hēwandamau hich mag maach hiiupi wai n_Λrraju hieakta jaau jōrrajim, durрпиerr hōor n_Λn_Λid_Λm hee hamach meupierr. ⁷ Mag hirua jaau jōrrarr hiek m_Λg hajim: “Hēwandam dau na nem k'aigbam wauju hōk'ō habat. Mag k'āai hirig jēeunaa hiita t'ō hiek'abat. Ya hīsta hirua hōor

hich haar p'ë hauju wa p'ë hauba warag hisegju k'äijã hamach k'ïircha jaauju hed pabaichëm. Mag hedjãjã hompaawi mag jëbjã hompaatarragta jëubat'λ. Hichdëuta hïchab p'üasjã hompaawi jëb heemua dö k'umda höbër sïsidamjã hompaajim” ha jaau jörrajim, hür jörrömua. Ma nacharamua hiek jaau dichtarr hajim.

⁸ Mag hëudee deum Hëwandam chog hagjö hähäag hurajim. Magua, Babilonia p'öbörön ya heegar pabaadëmta jaau jörrajim. “Ya heegar pajim” ha sïejim, “har hich dënjö durrpierram k'λλnag parhoob pekau waupiejerr p'öbör.”

⁹ Mak'λλn hëudee ya t'ärjupam hagjö dewam Hëwandam chog hür jörrömua magmajim: “Har jäg p'üas heemua mepeer höbërchëtarragjä jëeunaa sïi hi k'ïirk'a wau simagjä jëeuwi hadaraa hamach dag gaai wa jua gaai k'äijã hi dauchach p'äpitarr k'λλnan ¹⁰ hichiita Hëwandam k'ïir machag sïi maach t'öojem benenjö simta häwatab k'aba häwatjugui” hajim. “Hi k'ïir machag mag simta ham gaai meubapäaiwai Cordero dak'ïir maimua pekau chuk'u hãgt'ar nam k'λλn dak'ïirjã hötdau azufre dli waaurëu wëjöm heeta jëerjugui” ha sïejim, “hich mag dau hap'λλ hag hee hõt k'ierr jëmer wënarramk'ïir. ¹¹ Mag ham hõt k'ierr jëmer nam naar jïu wëjöm chan chugpaajã k'augba, hich mag sïerram hiek'au. Mag hötdau hee nam k'λλn chan bälrajã gaai nak'a haa k'augba, hich mag hedaram magwe machag jëmer wënarrajugui” hajim, “hamachdëu mag meperagta Hëwandamagamjö jëeunaa hïchab sïi hi k'ïirk'a wau sïerragjä jëeunaa hadaraa hamach gaai hi dauchach p'äpitarr köit.”

12 Magam huguata har Hēwandam dēnk'anaa hirua nem jaau sim hierraanaa hīchab Jesús b'ājā hogdaba wēnarram k'annan warag hubata hāk'a wēnarraju haai nam.

Ma hajim Hēwandam chog t'ārjupamua jaau dichtarr.

13 Maimua mua hūurwai hāgt'armuata woun hiekjö marrag, “Cha mua p'achig jawaagpam p'ābá” ha sīejim. Mag hirua p'āpi sīerr hiek m'ag hajim:

—Hīsmua hatagta chadcha hāuhcha hajugui hajim, har maach Pör Jesús hiek t'āraucha hāk'a durumua mee nam k'ann.

Magbaawai Hēwandam Hak'araujā, —Jāan chadcha hich magau ha sīejim. M'ag jēb gaai haawai chadcha p'it'urg haaujerrjā par k'aba haju haawai k'īir meeu n'isijugui hajim, Hēwandam hat'ee hamachdēu nem w'ajap'a waaujerr jūrr.

Hēwandam chognaanau hōor pōm harrppāiju hoo-pitarr

14 Magtarr k'ur deeu hoo n'aa haawai j'ant'umieta hedjā hee bau wējoojim. Mag bau wējōm hār woun hāb Hemk'ooi Hiewaa Jesujōhō simta hoo sīejim. Magua pōrsir p'īr dēn jūanaa hich jua hee hoz hanam wai sīejim, t'ut'uijō dēe simta sīi jūurt'ā sim. 15 Maig hīchab deeu hagjō Hēwandam chog Haai hi jēujem degmua hōbērchēwi mag j'ant'umie bau wējōm hār hoo sīerrag magchējim: “Ya nemjīir p'ur wējoowai heeju haai t'annam. Har p'ach jua hee t'ut'ui wai simua t'arrp'ēwi heeubá” hajim, m'ag jēb gayam k'ann k'ēchpāiju hora pabaadēm jaauwi.

16 Magbaawai chadcha mag j'ant'umie bau wējōm hār hoo sīerrau hich t'ut'uíu m'ag jēb hār

h_{ΛΛ}rp'ëbarmua waa nemjïir dau t'umaa heeu hau-
jim.

¹⁷ Mag k'ur deelum Hëwandam chog hëbërijim mag
Haai hi jëeujem di h_Λgt'ar sim heemua. Maguajã
hagjö hich jua hee mag t'ut'ui hoz han_Λm wai
sïejim. ¹⁸ Mag hëudee hagjö deelum hëbërchëjim,
hierr nasãdjö sim haarmua. Maguan hïchab
sïi hiek'abarmuapai m_Λg durr t'um huurd_Λpi
jaaubaawai, hõtdaúapai m_Λg durr t'um hõpääig
nem jua t'eeg sïejim. Magua mag hãbak'ai jua
hee t'ut'ui wai sïerrag t'et k'ïesir magjim: “Jëb gaai
uvadö n_Λn_Λid_Λm heen ya sïi waa h_Λid_Λm, jãg
p_Λch jua hee t'ut'ui wai simua chi hierr t'_Λrrk'a
haupt. Ya waa t'_Λnaabahab” hajim, hõor warre
h_{ΛΛ}pp_Λijju jaauwi.

¹⁹ Magbaawai chadcha mag t'ut'ui jua hee wai
sïerrau m_Λg durr h_Λr h_{ΛΛ}rp'ë, waa uvadö n_Λn_Λid
harr heem t'umaa t'_Λrrk'a haunaa chi chõ pi-
irj_{ΛΛ}ujem hee bark'_{ΛΛ}ip_Λijim chi chõ piirj_Λumk'ïir.
Mag chi chõ piirj_Λumk'ïir ha sim_Λn, maan wa-
japcharan Hëwandamau hõor gaai jua k'_Λaba hich
k'ïir machag meejuuta jaau sim. ²⁰ Magta
p'õbör higaau harrnaa chi chõ piirj_Λup_Λijim. Mag
piirj_Λubaadee, hag heemua chi chõ sïi dösïgjö
p'ur jïubaadëmua, warp'am magwe trescientos
kilómetros sïi bag p'ur hūur jöisijim. Mag döjö hūur
wëjöm naug hee cabaai d_Λn_{ΛΛ}upi hootarr hak'ïin,
hi hõpierrjö sïejim, chi naug. Mag döjö hūur wëjöm
ha sim_Λn, hõor k'ëch n_Λm jaar bag pöm hãrjuuta
jaau sim.

Hēwandam chognaan siete hābmiecha hōor k'aibag wauju jawaan bēetarr k'ΛΛn

¹ Maimua deeu hedaujā hee hijaaur maach dauderraa hompa jōisijim. Ma, m_{Λg} hajim: Hēwandam chognaanta siete hedjā heemua hōbērd_{Λtk}'achējim. Mak'_{ΛΛn}nauta hābmiecha wajapp'a hōor dau haug waupiju k'_{ΛΛn} hajim. Magbarm dāi hīchab ya mag hamau nem t'umaamua mag chach dichdimaawai Hēwandam k'īir machagjā hich maigpai meeuju hajim.

² Mag k'ur mua hoojim hīchab, p'ūasta sīi vidrio dēnjō sim higaau Hēwandamau hamachig sirmk'īir arpa deetarr dāi hag panhap'a hōor d_{ΛnΛnΛid} t'_{ΛnΛm}. Mak'_{ΛΛn} mag mepeer k'um chi jot'orjō sim p'ūas heemua hōbērchētarragjā jēeuba, ni hi k'īirk'a wau sim_{Λg}jā jēeuba, ni hi t'ār ni hi dauchachjā h_{ΛdΛraa} hamach gaai p'āpiba harr gaaimua mag mepeer hamach garmua pōdtarr k'_{ΛΛn} hajim. ³ Mak'_{ΛΛn}nau Corderota t'umeuk'ar naajim. Mag meuk'aar warrgar Hēwandam chog Moisés k'ararrau p'ātarr hajim. Mag hamau meuk'aar hau narr m_{Λg} hajim:

“Hēwandam, p_{ΛΛn} maar Pōrōu.

P_Λchta t'umaam k'_{ΛΛn} k'āai chi jua t'ierrau.

Pua nem wautarr t'um chadcha wajap'anaa hooim_Λ sim.

Pua nem waaujemjō chan ni hābmua pōdbam.

Durr t'um m_{Λg} wējōm hee p_Λchta t'umaam k'_{ΛΛn} Reik'a sīerr_{Λm}.

P_Λ hiek'an chadcharam hiek'au;

maimuaajā puan chad nem hagchata waaujem.

⁴ Señor, ¿k'áíuta m_{Λg} t'_{ΛnΛm} haig p_Λ hōgk'abaju habarí?

¿K'áíuta bǎǎrjǎ pǎǎg jëeubaju k'ai?
 Pǎch happaita bǎǎrjǎ pekau chuk'u k'itaawai dur-
 rpierram k'ǎǎnau bëewi hǎba pǎǎgta jëeuju.
 Ya pua t'umaam k'ǎǎnag jaaubarm, chijǎ k'ǎǎnta
 pua pǎch haar p'ë hauju k'ǎǎn hagá,
 maimua chijǎ k'ǎǎnta pua bark'ǎǎiju k'ǎǎn
 hagá” ha haumajierram, meuk'arau.

⁵ Maimua mag t'ǎnarr k'ur mua hoowai, hǎgt'ar
 Haai hi jëeujem degam Santuariota Hëwandamau
 israelnaan dǎi hiek deetarr hiek hǎk'aajem
 haar dawaa weeu dǎnaajim. ⁶ Mammuata
 mak'ǎǎn Hëwandam chognaan siete k'ajap'am
 nemjö hamachdëu hagua hōor k'aibag wauju
 jua panhap'a hōbërchëjierram. Mak'ǎǎnau put
 lino hanǎm dënta bǎǎrjǎ memerk'ög chukk'u sīi
 p'ugp'ugamjö sīsidadmta jūanaa, hichk'aarjǎ dak'a
 p'īr dën hǎi jǎajem p'urii k'itǎmua hǎi jǎ sīsīd
 hajim. ⁷ Mag ham hōbërdǎtk'abaicheewai nacha
 mag nemchaainjö hich paar sīsīdam jayap narr
 heem hǎbmua hamag hamachpierr jarrdam p'īr
 dën hǎhǎbdö deemajim. Mak'ǎǎn jarrdampierr
 maach Hëwandam hichta warrgarjǎ hich mag
 sīerrawi mag hatagjǎ hich mag sīerraju hag k'īir
 machgauta k'ajap'am dö dënjö hipir sīsīd hajim.
 Mag sīsīdam chook'ǎǎibaadeewaita hichdëu
 chachmampierr nem k'īir pogk'e hōbërmaju. ⁸ Mag
 jarr hamachpierr hǎhǎbdö jigbapǎaiwai Hëwandam
 chi wajaug sīerrǎmua hich hiiu mag Santuario
 hee naar k'ī joppijim. Mag Haai hi jëeujem
 deg chi Hëwandam chognaan siete narr k'ǎǎnau
 hamachpierr nem k'īir pogk'e chachmamua, t'um
 hōbeerpǎibam haig chan pöd ni hǎbjǎ dubju k'aba
 haajeejim.

16

Hēwandam k'īir machag jarr heem choopāimam hootarr

¹ Maimua mua hūurwai mag Haai hi jēeujem deg naar jīu wējōm heemuata mag Hēwandam chog-naan siete narr k'ΛΛnag nem t'eeg woun hiekjō, “Hērēubaadēwi jāg mΛ k'īir machag jarr siete nΛm hee dōjō jōjōid t'ΛnΛm, jēb hār chook'ΛΛibamit” hajim hich Hēwandamaucha.

² Magbaawai chadcha hābmua petawi hich jarr hee wai sīerr mΛg jēb hār choopāijim. Mag choobapāaiwai t'um mag mepeer k'um chi jo-jot'orjō sim p'ūas heemua hōbērchetarr k'īirk'a wau simΛg jēeunaa hi dauchachjā wai narr k'ΛΛn gaai bēn burrijim. Mag bēnēn mor gaai sīi p'īedaujō hōbērdΛtk'abaadēmta machaaga sīejim. Mag simuan waragta hōor hārmaajeejim.

³ Maimua jūrr hēudeemua hich jarr heem p'ūas hee choobapāaiwai sīi p'ūas t'umaa bagag pajim. Mag p'ūas heem dō, sīi hōor meem bagjōta sīsijim. Mag bagag pabaadēmua hag hee nem t'Λnarr t'umaa k'ēchdubjim.

⁴ Mag k'ur t'ārjupam hurum, hājō Hēwandam chog. Maguajā warm k'ΛΛn dēnjō hich jarr heem choopāijim. MamΛ magua jūrr dōsīg dāi jēb heegarmua dō k'umda nΛnΛidΛm hārta choobapāaiwai, napem dēnjō hīchab dō t'umaa bagag paapāijim. ⁵ Magnaa mag dōsīgpierr dō hārpi sīerraupai hiek'amamua, “Hēwandam, pΛchta bΛΛrjā pekau chuk'u k'itΛm; pΛchta warrgarwejā hich mag k'itaawai hīs jā hich hagt'a sīerrΛngui” ha sīejim.

“Pachdëu ham dāi chachbarm haig, pua ham dāi nem hagchata habarmgui” hajim, “hamachdëu nem waumarrpierr.

⁶ Hamau p^Λ chaain bag hārwi p^Λ hi jaaumien bagjā hārjierram.

Magtarr haawai hīs pua jūrri hamag bagchata döpibaadëmgi” hajim.

“Jūrri hamau p^Λr^Λg hich hagjō jāgta hapim k'ōsi naabajieb hamach dāi” ha hiek'amajim.

⁷ Magbaawai hīchab hierr incienso p'ajjem nasādjō wau sim haarmuata hagjō Hēwandam chogau, “Hēera, jāan chadaugui” hajim. “Maar Pōr Hēwandam, p^Λchta t'umaam k'^Λan k'āai chi jua t'ierr; puan chadcha k'īrjug k'ap'^Λnaa ham gaai hagchata habarmgui” hajim, “b^Λarjā k'aigba haba.”

Ma biek t'ārjupam Hēwandam k'īr machag chootarr hajim.

⁸ Mag k'ur deeu chi Hēwandam chog jarrdam dāi bēewi jūrri m^Λg hedau hāsdawam k'īr hār^ΛΛ choop^Λijim. Mag choobarm ya biek jayapam hajim. Mag hedau k'īr hār choobapāiwai warag hedau pechaaga haadēmua sīi hed pechgau hōor gaai mas hajim. ⁹ Mam^Λ mag hedaúa p'aa t'^Λn^Λuwi, sīi p'ausumjō sīsid^Λmjā hamach k'aibag hāsie hewag k'īrjuwi Hēwandamagjā chugpaapi jēuba, ni sīi hi t'ō hiek'ajōjōopaijā k'abajieram. Magju k'āai sīi warag hirig parhoobaa hamachdëu hiek'am haig hiek'a t'^Λn^Λujieram; majā hichdëuta mag^Λm k'aibag burripaju hak'iinjā jua t'eeg sim^Λgta mag hiek'ajieram.

¹⁰ Mag k'ur Hēwandam chog cincoom bēewi, hīchab hichdëu jarrdam wai n^Λr^Λr^Λr^Λ heem mag

p'ũas heemua mepeer hōbērchētarr juupjem pōrk'au hār choopāijim. Mag choobapāiwai hirua durr jāa sīerrpierr t'umaa k'īchag hee jōisijim. Magbaawai hōor hi higar nΛm k'ΛΛnan gaai machgauta sīi hamach meuk'īirpaijā t'ett'e k'abaadēp haajeejim. ¹¹ MamΛ mamagk'amjā hamachdēu nem k'aigba wau nΛm chan pΛajjōopaijā k'aba haajeejim. Magju k'āai chāddauta mor gaai sīi p'īedaujō dau dap sīsidΛm machgau, Hēwandam hāgt'ar chiraaajem dāita k'ujΛrmjō warag parhoobaa hirig hiek'a t'ΛnΛΛujierram.

¹² Mag k'ur Hēwandam chog seim bēewi, hich jarr heem dōjā Eufrates haajem hār hagjō choopāijim. Mag choobapāiwai dōjā pōm simta sīi jΛΛubaadējim, hedau hōbeerjem garmua reinaan wēdurarr k'ΛΛn dΛrbagk'a dichamk'īir.

¹³ Maimua mua hoowai, mag nacha mepeer hōoirjō sīerr hi heemua jāchēumiejō sim hōbērwi, hābak'ai k'um chi jojot'orjō sīerr hi heemuajā hōbērwi, maimua hābak'ai chi sēuk'a nem hīgk'amie kach numpai cordero dēnjō jΛjΛr sīerr hag hi heemuajā hagjō jāchēumiejōo k'itΛm hōbērijim.

¹⁴ Mag jāchēumiejō sīsid harr, chi mepeer hak'ar hajim. Mak'ΛΛnaun hīchab hag na hōrau nem hooba haajempa wau wēnΛrrajim. Mag wēnΛrrΛmΛn mΛg jēb gaai reinaan sīsidΛm k'ΛΛn dāi hiekta dee wēnΛrrajim, t'umaa hāba biirdΛnaa Hēwandam hichta t'umaam k'ΛΛn k'āaijā chi jua t'ierr dāi hamach wērbΛju hedam hat'ee k'īir k'augaag.

¹⁵ Mag nΛm hee maach Pōr Jesucristooucha, “Keena, k'īir k'ap'Λ nΛisit; hōor chik'am nem jīgk'a

narraajemjō mʌʌn sīi hōor bēebajōjō sīerr hee dēgōlp barchējugui” hajim. “Mag mʌ pierrwai honee haju kʌʌnan, har daukʌnanaa pekaúgta bʌʌrjā hamach hʌrpaiba nʌm kʌʌnau. Mag nʌm haiguin haman, kʌjūa bāpʼā memerkʼōg chukʼu jūa nʌmjōta tʼʌnʌm. Maagwai mag hed hōrau dich mor kʼarr hooba haawai chigaa jā habajugui” hajim hichdēucha.

¹⁶ Maimua chadcha mag jʌchēumiejō sīsid harr kʌʌnau hamachdēu mʌg hatag hajujō mʌ dakʼīraa wētwi mʌg jēb gaaim reinaan hābam haig biirdʌ haujierram wērbʌg. Mag ham biirdʌ narr haig hebreonaan meúa Armagedón ha tʼʌrjem. Hich maigta chadcha wērbʌ nʌmua Hēwandam dʌi juapá chachju hanaabá.

¹⁷ Mag kʼur hābmiecha sietemua paawai, haggjō deelum Hēwandam chogau hich jarr heem sīi hich jāg hʌgtʼaa hedjā heepai wēpʌijim. Mag hirua wēbapāiawai, mag hʌgtʼar Haai hi jēujem degam Santuario haarmuata nem tʼeeg, “Hīsin chad ya tʼum haai pa sīsimgui” hajim. ¹⁸ Mag hirua ya haipabaadēm habaawai, pagtʼʌmta dau pʼʌrpʼʌr habarmʌn jēhbʌ hahau kʼabaadēm dʌi, sīi hiyʌʌmjō jōisimua hʌʌur tʼeegajā duui dichjim. Mag hʌʌur tʼeeg duui dichjujō chan mʌg jēb hompaatarr haigmua hewag pawiajā duuiba haajem. ¹⁹ Magbaadēmua pʼōbōr pōm sim Babilonia hanʌm heegarta waa sīi jēb tʼorrdʌkʼʌr haadēmua, pʼōbōrōn warreta perás tʼārjup hōbeerpʌijim, jēb tʼorrdʌbaadēmua. Magbaadēm dʌi hīchab deelum durrjā pʼōbōr heem di kʼapaana sīi pogueu pʌamajim. Magbaawaita Hēwandamau Babilonia pʼōbōr gaaita hʌrcha jua

k'ëgk'ap'lijim, hich pekau waaujerr k'ïir hok'ooba wai sïerr gaaimua. ²⁰ Mag h_{ΛΛ}ur t'eeg duuitarrau p'ūas hee morr p'Λ_Λr h_Λid harrjã, sïi warag hierr paauk'abaadeewai, durrsï n_{ΛΛ}id harrjã hïchab warag jëb hee hierr paauk'abaadëjim. ²¹ Magbaawai hïchab hedjã heemua sïi noseg dau dap mokdaujö chë t'Λ_Λisijim. Chi noseg dau ch_Λgag ochenta libras sïsid hajim. Hëwandamau mag noseg chëpiwi wajapp'a hamach dau haug waubarm hoowi, hōrau warag Hëwandam t'ārcha t'ārnaa, parhoobaaa hamachdëu hiek'am haig hiek'a t'Λ_Λujieram.

Ma hajim Hëwandam chogau hãbmiecha hich jarr heem Hëwandam k'ïir machag choobap'xim mua hootarr. Mam_Λ mag mua hoojim ha chir_Λman, maan m_Λg hatagjã t'um cha m_Λchdëu jaau chir_Λmjö hajuuta m_Λr_Λg m_Λch daúacha hoopimajim.

17

Chi durpat'ierrmie k'aibag wauju jaautarr

¹ Magbaawai Hëwandam chognaan mag jarr panhap'a siete narr heem hãb bëewi m_Λr_Λg, — Pidú mua p_Λr_Λg hoopik'ingui hajim, chi durpat'ierrmie har dōjã nem pōoma bau wëjöm hār hoo sim k'aibag wauju. ² Magnaa m_Λr_Λg, M_Λg durr gayam reinaanau t'umaam k'Λ_Λnau hich hag h_{ΛΛ}ipaita wai k'ãijierramgui hajim. Maagwai tagam k'Λ_Λn hagjö m_Λg jëb gayam k'Λ_Λnjã sïi mag parhooba saak h_{ΛΛ}i bag chë simjö sïerr gaaimua hichig paa wai simgui hajim.

³ Mak'ΛΛn t'um hoopieg chi Hēwandam Hak'arau mΛ k'āaipei hat'am hee, chi Hēwandam chog mag mΛrΛg pidú ha sīerraupai jūrr mΛ warp hōor chukag hee hat'aadējim. Mam pabaimaawai, hΛΛita sīi mepeer pōm p'uríhi sim hār hoo sim mΛrΛg hoopijim. Mepeer pōm mag p'ur simΛn sīi pōr k'apan hābam mor gaapai siete nenernaa kach k'apanjā diez wai sīejim. Mag sim moron, sīi hēsapdau parhoobaaa Hēwandam higwia hiek'a p'ā sīsidΛmuata hēntēr mor hipir sīejim. Mag sim hārta mag hΛΛi chi durpat'ierrmie hoo sīejim.

⁴ Hīchab chi hΛΛijā mag simΛn, sīi k'ajūa wajapp'a p'uriimjōnaa k'ichp'ē k'īrk'a simta jūa sīejim. Mag hār hīchab p'īrjā jūanaa, mokdau hooihmΛ nem parhēpagk'am dīi perlas hanΛmpa jūanaa, hīchab jarrdam p'īr dēnk'a k'itΛm hee sīi mag hemk'ooiin dīi hich parhooba sīerrta k'ajap'am nemjō hinagjā chuk'u hippir jōi wai hoo sīejim. ⁵ Hi dag gaai hoowai hi t'ār hanΛmta maadēu wajappai k'augba sīi, “Babilonia hichta p'ōbōr pōmaacharam, t'um chi durpat'ierrmie hād hanaa nem k'aigbam t'um mΛg jēb gaai t'ΛΛm hag hād” ha p'ā sīejim.

⁶ Ya mag mΛchdēu hoobaawai mua k'aug hat'ajim, sīi Jesús hiek hāk'a durrum k'ΛΛn pōm k'ēchbapāaiwai bag pōm hārbarm hoowiata honegau sīi don hΛΛijō hoo sim.

⁷ Mag hoowia mua k'īrju chirΛΛ paawai chi Hēwandam chogau mΛrΛg, —¿K'ant'ee hatcha k'īrju sīma? hajim. Mua pΛrΛg jaaubajup hajim, chijā hagá jāg hΛΛi, maimua k'ai hagá hīchab har chi mepeer pōr k'apan sietenaa kach k'apanjā diez wai simua hich hār chi hΛΛi juppi warrum.

⁸ Maimua chadcha m_Λr_Λg jaaumamua magjim: 'Jāg meperan warran m_Λg jēb gaai n_Λr_Λrajim; mam_Λ meewi ya tag hooba haajem. Pari m_Λg hatag Hēwandamau hierr t'_Λr_Λdōjō sim heemua h_Λd_Λraa hōbērpibaawai deeu n_Λr_Λraichējugui hajim. Magbaawai har hich mag hiiu wēn_Λr_Λraju k'_ΛΛn t'_Λr p'āk'amaajem hēsap gaai warr m_Λg jēb hom-paaju nawe p'āba hawi hag gaai t'_Λr chuk'u n_Λm k'_ΛΛn wajap dauderraa hajugui hajim, mag mee-tarrta deeu n_Λr_Λraichēm hoowi. Mag deeu hiiu n_Λr_Λraichējup mam_Λ, hich Hēwandamauta warre hi jua k'ēgk'ap_Λijugui hajim, hich mag hok'oom hiek hok'oomk'īir.

⁹ Maimua m_Λr_Λg, 'Wajap'a hūrbá, mua p_Λr_Λg jaauk'imgui hajim chi Hēwandam chogau: Jāg hābam mor gaapai pōr k'apan siete n_Λm pua hoo sim, jā chi h_ΛΛi hoo sim heegar durrsī k'apanag siete n_Λmta jaau simgui hajim. ¹⁰ Jāg pōr siete nener sim hīchab reinaan siete narrta jaau sim. Mag reinaan siete narr heem cinco ya heegar pawia hābpaimuata hagt'a hich durr jāa simgui hajim. Maagwai hābak'ai hagt'a reik'aju waaur sim. Mam_Λ mag hābmiecha reik'aju waaur sim reik'awijā, k'ūchpai mag sīewi, warm k'_ΛΛnjō heegar pajugui hajim. ¹¹ Mam_Λ hāb simgui hajim ochoom reik'aju. Maan har chaig mua p_Λr_Λg mepeer p'urīhi sim m_Λg jēb gaai sīerrta t'ōwi chuk'u haadēm ha chirarraugui hajim. Hichpai mag reinaan siete p_Λr_Λg jaau chir_Λm heemk'a sim. Ya mag biek numí hichpai reik'abarm haigmuan chadau warre t'ōm hiekcha t'ōjugui ha jaaumajim m_Λr_Λg.

¹² Maimua mag jajawagmamua, 'Mag chi

mepeer kach k'apan diez jΛjΛr sierrau hīchab chi kach k'apanagpierr hagjō reinaan diez nΛmta jaau simgui ha jaaumajim mΛrΛg chi Hēwandam chogau. Mak'ΛΛnau hagt'a bΛΛrjā governaaba nΛm. MamΛ Hēwandamau hamag mag chi mepeer p'ūas heemua hōbērchetarr dāi hiek t'eeg hapijugui hajim, sīi k'ūchpaim hat'ee. ¹³ Mak'ΛΛn reinaan diez hāba hibēpwi, mag mepeer p'ūas heemua hōbērchetarragta hamach jua t'eeg t'umaa deewi, warag hamach garmuata Cordero dāi wērbΛjugui hajim. ¹⁴ MamΛ chi Corderouu hich garmuata hamach t'um pōdpxiju, hichta mΛg durr gaai chi t'ierrnaan t'um t'ΛnΛm k'ΛΛn Pōr hanaa reinaan Rey haawai. Hi dāi t'ΛnΛm k'ΛΛnan, hich Hēwandamaucha jΛr hauwi hamachdēu hΛk'atarr hiek t'āraucha hΛk'a wēnΛrrΛm k'ΛΛnau.

¹⁵ Maimua deeu mΛrΛg magjim, chi Hēwandam chogau: 'Har pua jāg chi durpat'ierrmie hoo sim heegar dōjājō nem pōoma bau wējōm hoo sim chan, dōjā char k'abam. Jāan hōor k'apanagta jāg t'ΛnΛmguui hajim, durrpierram k'ΛΛn hamach meupierr meu k'īir pogk'e. ¹⁶ Maagwai har p'ūas heemua mepeer pōm sim hōbērchetarr gaai kachjō k'apan jΛjΛr diez t'ΛnΛmjā, hi kach char k'aba, jāk'ΛΛnan reinaan hi dāi hāba mΛg durr governaaju k'ΛΛnaugui hajim. Hich jāk'ΛΛnaupai jāg chi hΛΛi chi durpat'ierrmie hoomaug hap'ōbaadēmua hi k'aibag wawaag hi hēudeejā hēk'aju. Maimua hi jua heem nemjā k'echt'Λgwi, hich hap barpΛawi, hi dijā hōrpxijugui hajim. ¹⁷ Hamau mag nΛmΛn, hich Hēwandamau juau hamag magpi siēwaita mag hamachdēu hampierr t'Λnaajugui ha jaaumajim. Magnaa, Maguata hamau hamach reinaan hap-

pai hiek'awi, chi mepeer mag p'ũas heemua hōbērčhētarragta hamach hiek t'eeg t'um deejugui hajim, Hēwandamau hichdēu jaautarrjō hōbēr nΛM hora. ¹⁸Hīchab har pua hΛΛi hoo simjā jā chan hΛΛi chaar k'abam. Jāan har p'ōbōr hābpai nem pōm simuata mΛg jēb gaai reinaanag t'umaa hichdēuta nem k'ap jajaau haajem hag p'ōbōrōugui hajim.

Magta chi Hēwandam chogau hichdēu hoopi-matarr t'umaa mΛrΛg jaaumajim.

18

Babilonia heegar patarr

¹ Magtarr k'ur mua hoo nΛΛ haawai Hēwandam chog dewamta hġgt'armua bēem hoojim. Mag simΛn hīchab chi jua t'ierr haawai nem hiek t'eeg sīejim. Mag pierrwai jēbēn sīita hararaa haadējim, hi mor gaaimua. ² Magua t'et hāhāagmamua mag sīejim:

“¡Ya Babilonia p'ōbōrōn heegar pajim!

Hīsin ya sīi pabġ hee sīerrjēem k'ΛΛn diiu;

mepeen k'aigbam k'īrpierr naajem di hanaa pabġ heem nem maach k'oojem k'ΛΛn diigta pabaadēbahab” ha sīejim.

³ “Warran hiin chadcha jāg hich parhooba deelum gaaijā pΛrpΛr sīerrarr gaaimua durrpierram k'ΛΛnta nag dēnjō t'umaa k'ēch wai sim dġi hichig paa wai sīejim.

Reinaanagjā hamach hΛΛi dġīmjō hich dġita k'apes hapiwi,

nem jua paraam k'ΛΛnagjā sīi mag hag hee nem parhooba hamachdēu k'ōchagpierr nem

waupi sim gaaimua warag p'atk'on paraam
k'ΛΛnag paaplijim.

MamΛ hich paarmua maagjerrta hīsin jūrr hichta
heegar pabaadēm” ha jaaumajim.

⁴ Mag chi Hēwandam chog hiek'a hōbaadēm hee,
deeu hāgt'armua woun hiejkjö,

“Pāar mΛ chaaink'a nΛm k'ΛΛn, jāg p'öbör heemua
höbērwi chawag hērēubaadēt” hajim.

“MagbamΛn pāachpa dāi hamau pekau wau nΛm
hee burrwi paai höbērbaadeewai, pāachpata
p'it'urg hee mawi dau haug wauju.

⁵ Jāg p'öbörön sīi pekau pōoma simgui” hajim.

“Hi pekau pōmagan sīi hāgt'aa hedjā hee sīmii
wējōmjō sim.

Maagwai jāg nem k'aigbam parhooba hichdēu
waum haig wau sim gaaimua, mua hi
gaai jua k'Λaba deejugui” hajim hich
Hēwandamau.

⁶ Magnaa jūrr hich chognaanagta,

“Hichdēu chik'am dāi haajerrjō habat” hajim, “jūrr
hi dāi.

Hichdēu nem k'aigba waaujerr hār jūrr hag k'āai
hatcha biek numí hi gaai deebat.

Hichdēu chik'amnag döpiejerr k'āaijā jūrr
hat'uucha nem hachag waaurēu deebat.

⁷ Jāg hichdēupai hich t'öwi parhooba hichdēu
k'öchagpierr haajerr paar, hich hagjō hi gaai
mas waunaa hi dau haug waupibat” hajim.

“Hiruan hichdēupai hich higwi, ‘MΛΛn mΛiguin
rey hΛΛijōta hΛm, mΛ chan k'oopaa hΛai
k'abam; mΛg hΛrrΛm chan mΛ chan bΛΛrjā
dau hap'ΛΛ hΛrrabajū' ha hiek'aajem.

8 Mam_Λ mua mag chir_Λmgui” hajim hich
Hēwandamau:

“Hich jāg h_Λr_Λm paar hi hed bēēju paar sim.

Mag hed, k'āai hābpaim hee hi gaai mas haju. Mua
hi gaai nem k'aigbam k'īir pogk'e chachma-
mua, hōor pōm hōpiwia, jādau t'eegjā burrpi-
jugui” hajim.

“M_Λch pāar Pōr chi jua t'ierrauchata mag hi dau
hap'_{ΛΛ} hapi chiraawai,

wajap hi dauhi hārpwi,

hābmiecha paawai chi p'ōbōrjā t'um sīi hōrpāijugui”
hajim hich Hēwandamaucha.

9 Mag p'ōbōr hōrbapāiwai, reinaan hag
hee hamach h_{ΛΛ}in dāimjō k'apes hawi
parhooba hamachdēu hampier harr k'_{ΛΛ}nau
hāpēpēr k'amua, hi hat'ee bīēju hanaabá, chi naar
happai hāgt'aa hedjā hee jīu t'_{ΛΛ}m hoowia.

10 Mag hoowia dēgōlp hamach gaaijā hagjō
haju k'īirjuwi, haigjā bēeba, warp hamach n_Λm
haarpaimua,

“¡Hēh! ¡Aay, Babilonia!

P'ōbōr pōomanaa chi jua t'ierr harrra hīs chad p_Λ
chan hat hoobam.

Sīi sēuk'abarmjō habarm hee p_Λ gayan Hēwandamau
masta deebarmgui” haju jūrram k'_{ΛΛ}nau.

11 Hīchab nem jua paraam k'_{ΛΛ}naujā hamach
daúa p'ōbōr magbarm hoobaawai, bīe n_Λmua
hāpēpēr haju han_Λm, hamachdēu hoowai ya tag
hamach nem pēr hauju k'_{ΛΛ}n chuk'u hap'ōbaadēm
k'īirjuwia. 12 Jāgbaawai, nem hinag pōm waibēewiajā,
“¿K'aíu pēr hat'aju? M_Λig pēr haaujeejim: p'īr,
p'atk'on, mokdau parhēpagk'am, perlas; put
wajap'am lino dēn seda dēn dāi sīi p'uriinaa

k'ichp'ë k'ïirk'a sïsidΛm; pa t'ũp'am k'ïirpierr; marfil dën nem wau sïsidΛm, pa wajap'am dën, jierr dën, cobre dën maimua mármol dën nem wau sïsidΛm.” ¹³ Maimua hamach wir haigpai, “¿K'aíu hat'ajugui?” haju, “t'ũpag pòm p'ëbëe nΛm, canelajöm, incienso, mirra, jãgdee; vino, nemk'au, harin, trigo; nemchaain dap'Λm nem huajem, cabaai, oveja, carro, maimua par p'idk'amk'ïir hõor për nΛmjã, ¿k'aíuta jãgΛm nem t'um hawaagáwa?” haju, hamach hõdegpai. ¹⁴ Mag nΛmua chi p'öbörögta wounagamjõ,

“Nemjõ sïp'amjõ pua hãrcha pii haajerr ya hïs chan tag chuk'u haadëmgui” haju.

“PΛ nem hooimΛ sïsid harrjã t'um p'atk'onpa hïsin ya pua hok'oom hiekchata hok'oobapΛim.

Jãgbarm chan pua tag hoog k'abamgui” haju, mag chi p'öbör huu t'ΛnΛmagta.

¹⁵ Maimua jũrr nem jua paraam k'ΛΛn magΛm t'um për nΛmua mag p'öbör gaaimua warag p'atk'on paraamΛg patarr k'ΛΛnaujã hamachdëu mag hoobaawai, hïchab hamach gaaijã hagjõ haju k'ïirjuwia, haigjã bëeba, warp hamach nΛm haarpaimuata bïenaa hãapëpërk'amua,

¹⁶ “¡Hëh! ¡Aay, p'öbör pöoma heegar pajim!” haju.

“PΛΛn chadcha p'öbör hooimΛganaa, sïi hΛΛi k'ajũa wajap'am lino dën jũanaa, k'ïirpierr chi p'urjã jũanaa, k'ichp'ë k'ïirjã jũa simjõta sïejim.

Mag jũanaa chihõo p'ïr dën, perlas, maimua mok-dau parhëpagk'ampa jũa simjõ sïerrta,

¹⁷ jöpcha sïi sëuk'a nΛmjõ harr hee p'atk'on pöoma hok'oobarmgui” haju.

Magbaawai hagjō barco heem capitannaan, marinernaan maimua t'um har dōjārr jōrrjēemuata p'atk'on k'īrdamjō hoojem k'ΛΛnjā t'um warppai nΛisiju hanaabá. ¹⁸ Mam warppaimua mag p'öbör huurdΛ t'ΛnΛm naar hedjā hee p'Λis jīu t'ΛnΛm hoowia, t'et hähäak'amua, “¿Jamta deeu m p'öbör hich mΛgjök'am maadēu hoog hagá?” haju hanΛm.

¹⁹ Magnaa chadcha hamach gaai masi nΛm hōrag hoomk'īir, hamach pör hee jēb p'öpΛinaa hΛapēpēr'k'am dΛi bīe nΛmua,

“¡Hēh! ¡Aay, p'öbör pōoma k'itarr!

Maar t'um p'ūas hee barco paraam k'ΛΛn, pΛ gaaimuata chadcha maar riknaanag paauk'ajingui” haju.

“Magtarrta jöpcha harr hee pΛΛn warreta heegar pabaadēmgui” haju.

²⁰ MamΛ warm k'ΛΛn mag bīep'öo t'ΛnΛm daar, hΛgt'arm magwe honee habat.

Honee habat hīchab Hēwandam chaain, Hēwandam hi jaaumien, maimua hich hi jaaumk'īir hichdēucha jΛr hautarr k'ΛΛnjā hagjō honee habat.

Hēwandamau Babiloniapien dΛi jāgbarmua, jūr pāarta hirua dau hee haug k'augwi ham gaaita mas dee sim k'abahab, hamachdēu pāach dΛi haajerrjō.

²¹ Magbaawai hāb Hēwandam chog hīchab nem jua t'eega simua, mok pör pōoma sim p'ūas hee barpΛinaa magjim:

“Babilonia, p'öbör pōmaam, pΛΛn cha mua mok barbapΛimjōta buudimamgui” hajim.

²² “Jāgbarm chan mΛg hatag pawiajā, pΛ kaaijā hee chan bΛΛrjā tag arpa sir nΛm hiek hūrba,

karris hiejkjã hūrba, ni trompeta hiejkjã hūrbam.

Nem hinag wau nΛm gaai p'idk'a nΛm k'ΛΛnjã chuk'u, ni mok bã nΛm hiek jΛjΛrrk'amjã tag hūrbamgui” hajim.

23 “PΛta jãgbarm chan mΛg hatag pawiajã pΛ hee hōtdaudam p'uu dΛnΛmjã hooba, ni hōor jua pΛΛrwai honee serereu haajerr hiejkjã hūrbam.

PΛ heem nem jua paraam k'ΛΛnan, chadcha mΛg durr gaai chi jua t'ierrnaan hajim.

Maimua pΛchdēujã pua durripierram k'ΛΛn sīi k'ūgur wai sīejim, pΛchdēu nem k'aigba wau simta hōrau k'augbam gaaimua.

Pari mag sīerrta, ya pΛΛn chadchata heegar pabaadēmgui” hajim.

24 Magta chadcha Babilonia p'öbör heegar paju. MamΛ mag hi heegar pajuun, hag heeta Hēwandam chaain bag hārtarr pōoma t'ΛnΛm gaaimuau. Haigta t'ΛnΛm: Hēwandam hi jaaumien dāi t'um hi chaain bag hārmatar, maimua t'um har hi gaaimua durripierr chik'amnau juau t'ōopΛimarr k'ΛΛn bagjã hagjō.

19

Hāgt'ar Haai hi jēu nΛm hootarr

1 Mag Babilonia heegar pabaadēm hootarr k'ur, hōor pōoma sereu wējōm mua hūrjim, hāgt'ar. Mak'ΛΛnau serereuk'amua,
“iHēwandam maach Pörōgta t'umaam k'ΛΛnau jēubat'Λ!

Hichta hōor peerdΛajemΛu” hanaajim.

“Hijōm chan chuk'um;

hichpaita t'umaam k'ΛΛn k'ãai chi jua t'ierriu.

² Hichta hõor d̄ai hagpierraa s̄ierrΛm, chadcha hamachd̄eu nem waumaajerrpierr ham gaai Haag.

Chi durpat'iermiejã hichd̄eu nem parhooba hampierr nem wau s̄ierrarr gaaimua durrpierram k'ΛΛn pekau waupiejerr j̄urr, ya hich gaaijã mas deebarmgui” hanaajim maach Hẽwandamau.

“Hi chaain hanaa hi chogk'a nΛm k'ΛΛn k'ẽchmam chan s̄i hich jãg par k'ĩir hok'oobam harr haawai, ya chadcha hi d̄ai hich garmua hõor d̄ai haajerrjõ habarm” ha serereu k'ajierram.

³ Mag sereu t'Λnarr k'ur, hũmaai deeu magjier-ram chi hãgt'armpeenaupai:

“Hẽwandam, h̄luta pua jãg Babilonia hörp̄l̄ijim; chi naar jãg nat'õo j̄iu s̄isimΛn jãan hich jãg s̄ierrΛm hiek'augui” hanaajim.

⁴ Magbaawai mag jõoin veinticuatro narr k'ΛΛnau hagjõ jayap s̄i k'anjõ s̄isidΛmta hich paar s̄isid harr k'ΛΛn d̄limua Hẽwandam hich k'u juupjem gaai hoo sim k'ĩirp'ee kanieu t'Λk'õok'anaa, k'ĩeb jẽb gaai dagau dΛrk'anaa hirig j̄eumamua, “j̄ãan hich magau! ¡Chadcha hiita maach t'umaam k'ΛΛnau t'õ hiek'aju haai nΛmgui!” hajierram.

⁵ Mak'ΛΛnau magbaawai h̄ichab mag Hẽwandam k'u juupjem p̄om sim haarmuajã hõor hiekjõ, “Maach Hẽwandamta t'õbat'Λ” ha s̄iejim, “p̄ãach t'um har hi hõk'õnaa hi chogk'a nΛm k'ΛΛnau. Jõoinaujã hi t'õnaa chaainau pa hiita t'õbat” ha s̄iejim.

Cordero jua pʌrju jaautarr

⁶ Maimua mua hūr nʌʌ haawai, sīi hōor pōm wējōm hiekjō t'ʌnʌmta mamʌ hīchab salt pōm jurur wējōm dʌi pagt'ʌmpa turururk'am hiekjō t'ʌnaajim mua hūurwai. Mag sīi sereu wējōm k'ʌʌnau mag naajim:

“iMaach Pōr Hēwandaman chadcha hemk'ooirau!
Maach Pōr Hēwandam t'umaam k'ʌʌn k'āai chi t'ierriuta ya nem t'um governaa sīsim.

⁷ Keena, ya Corderoon jua pʌraagpam, honee ha-
juga.

Mag honeena hi happaita t'ō hie k'aju.
Chi hʌʌi, ya har chihōowia sīi k'īir k'aug sim.

⁸ Hirig jūapijim k'ajūa wajak'am, lino dēn.
Maan sīi memerk'ōgjā chuk'u, hich bāpgau sīi
bʌʌmjō sim.

Mag hich bāpgau bʌʌmjō simua Hēwandam
chaaink'anaa hi dau na wajak'a
wēnʌrraajerrta jaau sim.

Magua mag k'īirta hirig jūapijim” hanaajim.

⁹ Maimua chi Hēwandam chogau mʌrʌg, —Nau
mua hie k'abarm p'ā sīubá hajim. Mʌg hie k'an
hich Hēwandamaucha hich himeerba jaaupitarra
mua pʌrʌg jawaagpamgui hajim mʌrʌg. Magnaa
hichdēupai, Corderou hich jua pʌr nʌm p'iesta
hee t'ʌrk'ʌʌiwi chi wēt nʌm k'ʌʌnan chadcha
honeeta hajugui hajim.

¹⁰ Mʌchig magbaawai, mua hi bʌk'ʌrr
p'ōbk'aimajim hirigta Hēwandamagamjō jēwaag.
Mamʌ mag mua hich bʌk'ʌrr p'ōbk'abaimaawai
mʌrʌg, —Hʌhʌ, hoob jāgam mʌ dʌi. Hēwandamagta
jēubá hajim. Mʌjā sīi pʌ dʌi hāba Hēwandam
chog k'abahab hajim, pʌ k'odnaan har Jesús hie k

hamachdëu hãk'atarra hogdΛba hamachdëu hootarrjö jaau durrum k'ΛΛnjö. Hëwandamagta jëeubá hajim mΛrΛg.

Cabaai bãpp'ä sim gaai nΛrrarr

¹¹ MΛchig magbaawai, mua p'iidΛnaa hoo nΛΛ haawai, hedaujãata sïi weeudΛ wëjoojim. Mag hedjä weeudΛ wëjöm heemua woun hãb cabaai bãpp'ä sim gaai hëbërchëjim. Mag t'Λr “MΛchdëu Nem Wauju HabarmΛn Chadcha Wau ChitΛm” hajim hi t'Λr, hichdëuta t'um wajap'a governaanaa juurhi heejã wërbΛajeewai. ¹² Mag sim dau hoowain, sïi hõtdau k'ïirjöta nem dapag p'up'up sïsid hajim. Hich pör gaai pörsir k'apan paarnaa hïchab hich gaai hich t'Λrjã p'ã wai sïejim. MamΛ mag t'Λr chan bigaaum k'ΛΛnaujã k'augba, hãba hich chi warrum k'ΛΛupaita k'ap'Λ sïejim hich t'Λr. ¹³ Mag simua k'ajüa jüa sim gayan, sïi dawaa bag p'ur sïsid hajim. Hich mag wounpai hïchab, “Hëwandam Hiek” ha t'Λr sïejim. ¹⁴ Hich mag hëudee Hëwandam chognaan k'apaana pΛΛrt'Λ wënΛrrajim. MamΛ mak'ΛΛnjã mag sïsidΛmΛn, sïi t'um k'ajüa chi wajap'am lino dën bãp'ä memerk'ögiã chuk'u sïsidΛmta jüanaa, cabaai bãpp'ä sïsidΛm gaaita wënΛrrajim. ¹⁵ Mag cabaai bãpp'ä sim gaai hëbërchëtarrau durrierr hõor nΛnΛidΛm jua k'Λaba pãauk'ap'ïimaag hich hi hee t'ut'ui dëe k'itΛm wai sïejim. Hichdëuta mΛg durr t'um jãa wai sim haawai jürr hich jua jΛmpiba dajëkta wai sïsiju. Magbaadëmua hõran sïi uva chö piirjΛu hawaag bΛΛu heeg pibt'ai nΛmjöta haju ham gaai. Magnaata hamachigpai Hëwandam t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã hΛrpai sïerrΛm

hag k'īir machag k'ajap'am dōjō jarr hee choo wējōmta dōripāimaju. ¹⁶ Mag wounau hich k'ajūa gaai maimua hich k'upá gaaijā hagjō hēsapdau p'āk'a wai n̄rrajim. Chi hēsapdau mag p'ā s̄ierr, “Reinaan Rey hanaa chi pōrnaan Pōr” ha p'ā s̄iejim. Hajapcharan jāan hich maach Pōr Jesucristo hajim.

¹⁷ Maimua jūrr dewamta pari hagjō Hēwandam chogk'a simta cha hedau p'uu n̄m gaai d̄n̄n̄unaa, nem hichpan wir haig hamach k'apeenpai p̄r k'oojem k'̄n̄ t'̄r̄wai, hāhāak'amua mag s̄iejim:

—Nemchaain wir haig pāach k'apeen p̄r k'oojem k'̄n̄, daaig pidut ha s̄iejim. Hēwandamau pāar hat'ee p'at'au pōoma wai sim, ¡k'ōbahut!
¹⁸ Pāar hat'een t'̄n̄n̄: reinaan mod, soldaun pōrk'anaa hemk'ooink'a t'̄n̄r̄ k'̄n̄ mod, cabaai mod, mag cabaai gaai n̄rrjēe harr k'̄n̄ mod, maimua t'umaam k'̄n̄ mod. Hōor s̄i chik'am chogk'a n̄rrjēe harr k'̄n̄ mod, maimua chik'am chogk'aba s̄i hamach k'ōchagpierr n̄rrjēe harr k'̄n̄ modjā hagjō t'̄n̄n̄gui hajim. Magnaa, ¡K'ōbat, jā pāar hat'eem̄gui! ha jaaujim, nemchaainag.

¹⁹ Maig hoowai hīchab chi mepeer k'umjō jojot'or sim p'ūas heemua hōbērchetarr d̄i m̄g jēb gayam reinaanpa hamach soldaun d̄i hāba biird̄ t'̄n̄ajim, mag cabaai bāpp'ā sim gaai n̄rr̄n̄ d̄i hi k'apeen hi hēudee wēn̄rr̄n̄ k'̄n̄pa hāba hamach garmua wērb̄ag. ²⁰ Mam̄ magbaadēm hee chi mepeer mag p'ūas heemua hōbērchetarr preso s̄isijim. Mag preso s̄isim d̄i hābak'ai chi sēuk'a nem jaau n̄rr̄ajerrjā

hagjö p_{AR} hauwi, d_{AI} hīchab preso sīsijim. Hich mag sēuk'a nem jaaumieuta mag k'umjō sim p'ūas heemua hōbērchetarr dak'īir hōrau nem hooba haajempa wau n_{ARRAM} gaaimua hōor k'ūgur haumaawai, h_{ADARA} hamach gaai mag p'ūas heemua hōbērchetarr hag dauchachjā hamach gaai p'āpiwi hi k'īirk'a wau sim_{AGJĀ} Hēwandamagamjō jēeujieram. Mag hamach numwe p_{ARK}'a hauwi, hich jāg t'ōojā t'ōoba hiiu sīsida_{MTA} t'_{ARRDÖ} hee azufre hōtdau d_{AI} waurēu huu wējōm hee bark'_{ALIPĀIJIM}. ²¹ Magbaawai tagam k'_{AN} ham k'apeen, mag cabaai gaai n_{ARRARRAU} hich hi hee esbaar durag sīerrau, hajarcharan hich Jesucristoouma, sīi su k'ēchp_{ĀIJIM}. Mag k'ēchbapāaiwai, chadcha nemchaain pōm bēewi sīi k'ōdubbap_{ĀIJIM}jō habaawai, hōor pōm t'_{ANARRTA} chukk'u haadēju.

20

Mil años

¹ Maimua Hēwandam chogta h_{ĀGT}'armua heeg hurum mua hoojim. Magua hich jua hee jēbdi hierr nem pōm t'_{ARRDÖJÖ} sim heem yabme waidurajim, caden pōm sim d_{AI}. ² Mag bēewia, mag nem pōm hōoirjō sim p_{AR} hat'aichējim. Mag hōoirjō simta warrgarwe “nemk'ōr” ha t'_{ĀARJEM}; hich harpai hīchab mepeer ha t'_{ĀRNAA} Satanás ha t'_{ĀARJEM}. Mag p_{AR} hauwi mil años sīi hib_{AAAR} sīujim. ³ Mag hib_{AAARNA} mag hierr jēbdijō simta t'_{ARRDÖJÖ} wējōm hee barp_{ĀIWI} wajap'a p'āar sīujim, mag mil años pa n_{AM} hora tag hich mag durrpierr hōor k'ūgur n_{ARRAM} hugua. Maimua mag mil años

dichdimaawaita deeu k'ũchpaim hat'ee hēerpāiju hajim.

⁴ Maimua k'u juupjem k'apan t'ΛnΛmjā mua hoojim. Hag gaai hohood hap'ōbaadējim, hamach garmua warm k'ΛΛn k'aibag waumk'ĩir wa ham kōit k'āijā hiek'amk'ĩir hich Jōoirau hiek t'eeg hapitarr k'ΛΛn. Hīchab maig naajim, Jesucristoou Hēwandam hiek jaautarr hĭk'awia jũrr hamach paarmua jaau durrum gaaimua chik'amnau hō t'Λrrp'ē k'ēchtarr k'ΛΛn hak'aar. Mak'Λanta hīchab mag p'ūas heemua k'um chi jojot'orjō sim hōbērchētarragiā jēeuba ni hamach dag gaai wa jua gaai k'āijā hi t'ĭr p'āpiba harr k'ΛΛnau. Mak'Λanta deeu hiiu nΛisiwi Cristo dΛi hāba mil años chi pōrnaank'a nΛisijim. ⁵ Ma nacha hiiu p'iidatk'a nΛm hajim. MamΛ warm k'ΛΛn har Hēwandam hiek hĭk'aba k'ēchmarr k'ΛΛn chan tag hiiuba, hich mag nΛisiwi, mag mil años dichdimaawaita hūwaa deeu hiiu nΛisijim. ⁶ Mag nacha hōor hiiu p'iidatk'a nΛm hee dΛi p'iidatk'abarm k'ΛΛnan, chadcha honeeta hajurau. Mag hiiu nΛisim chan jũrr warm k'ΛΛn p'iriutk'a hauwi k'ĩmie durr bark'ΛΛi nΛm hedjā ham chig habaju. Mag k'ĩmie durr barpĭi nΛmta, maach meetarrta deeu meeju ha jaau simΛu. MagbarmΛn mag warm k'ΛΛn k'ĩmie durr wēt t'ΛnΛm daar, Hēwandam hat'eeta p'adnaank'anaa Cristo hat'eejā p'adnaank'a wēnΛrrΛmua hich Cristo dΛi hāba mil años chi pōrnaank'a nΛisiju.

Hōtdau huu wējōm hee mepeer barbarĭim hootarr

⁷ Mag hamachta chi pōrnaank'a nΛm hee mil años dichdimaawaita mag mepeer Satanás hibΛΛr wai narrjā deeu hēerpāiju haajem. ⁸ Mag hich

hēerbapāiwaita, durрпиerr hōor k'ūgur narramua, Gog durram k'ʌʌn dāi Magog durram k'ʌʌnpa hābam haig biirdʌ hauju hanaabá, mag biirdʌnaa Hēwandam higar nam k'ʌʌn dāi wērbʌag. Mag chi wērbʌju hanʌm k'ʌʌnan, k'apaana sīi p'ūas higaau mosdau t'ʌʌmjōta t'ʌnaajim, chi k'apanag.

⁹ Mak'ʌʌnta mag hāba biirdʌnaa hērēuwi, sīi Hēwandam chaain hirua hārcha jāsenecha haajem p'ōbōr dāi p'ʌʌr t'uur hauwimajierram. Mamʌ hamau mag p'ʌʌr t'uur hat'am hee, wērbʌbamjō harrta, Hēwandamau hāgt'armua hōtdau k'īirta noseɡ daujō k'ʌipiwi sīi warre p'aa k'ēchpʌijim.

¹⁰ Magbaawai hīchab chi mepeer mag hōor k'ūgur sierrjā jūr warm k'ʌʌn numí mag k'um chi jojot'orjō sierr dāi hābak'ai chi sēuk'a nem jaaumie dāi narr haar barpʌijim, t'ʌrrdō hee hōtdau k'īirta azufre dāi waurēu huu wējōm hee, mag hatag pawiajā hich mag hōtk'ierr machgau dau hap'ʌʌ hidawaa wēnʌrramk'īir.

K'u juupjem pōm bāpp'ā sim k'īirp'ee warre dich k'īircha jaauju

¹¹ Maimua mua hoojim hīchab, k'u juupjem pōoma bāpp'ā sim; hag gaai chi woun hoo sierrjā mua hoojim. Mag k'u juupjem gaai hoo sim hoowi, mag durr hedaujā dāi sīi dēgōlp chukk'u hap'ōbaadējim. Tag hoojā hooba, hich mag nʌisijim. ¹²⁻¹³ Hōor nawe k'ēchmarr k'ʌʌnjā Hēwandam k'īirp'ee bʌjāaupai dʌʌʌʌid t'ʌʌm mua hoojim, mag jēb gaai haawai chi t'ierrnaan harr k'ʌʌnpa. Mag hich k'īirp'ee hōor p'ʌʌrbaadēm dāi, haig libro t'ʌnarr gaai heeuretk'a hoopijim. Mag heeuretk'a hoopiwiaata mag libro t'ʌnarr

gaai p'ã sïsid harrjö t'umaa m_Λg jëb gaai haawai hamachdëu nem waumatarrpierr ham dau hap'_{ΛΛ} haju jaaumajim. Pari magaagan, k'ëch n_{ΛM} k'_{ΛΛn} hak'aar naajem haarmuajã t'umaa Hëwandam dak'ïir hëbërchëjierram, p'ũas hee k'ãijã hok'oowi k'ëchtarr k'_{ΛΛnpa}. Mag t'um hãbam haig n_{Λisiewaita}, chadcha ham dãi Hëwandamau hamachdëu nem waumaajerrpierr hajim. Mam_Λ deum libro sïejim hïchab; mag gaaita t'_{ΛnΛm}, hõor hich mag hiiu wë_{nΛrraju} k'_{ΛΛn} t'ãr. ¹⁴⁻¹⁵ Mag hësap hõor hiiu wë_{nΛrraju} jaau sim gaai t'ãr hëbërba habarm k'_{ΛΛnan}, mag t'ãrrdö hõtdaujö huu wëjöm heeta bark'_{ΛΛipãijim}, hajapcharan k'ïmie durrma. Mag bark'_{ΛΛi} n_{Λmta}, m_Λg jëb gaai meewi deeu hũwaai mee n_{Λm} haajem. Maigta hïchab hõor dënjö maach dajëgpiejerrjã tag dajëgba haadëju, hichpa chi k'aigbam k'_{ΛΛn} dãi mag t'ãrrdö hõtdaujö wëjöm hee barbaäiwai.

21

Hedjä hiiur durr hiiur dãi

¹ Magtarr k'ur nacharam hedaujã m_Λg durr dãi narr Hëwandamau t'um chi hiiurig paapãitarr haawai hedjä hiiurta durr hiiur dãi mua hoojim. Magtarr haawai ya p'ũasjã chuk'u hajim. ² M_Λch daúachata mua hoojim, bã_{Λrjã} pekau chuk'um k'_{ΛΛn} p'öbör, Jerusalén chi hiiur, hãgt'ar Hëwandam sim haarmua heeg hurum. Mag hurum_{Λn} ya h_{ΛΛi} wajap chihõowi hich jaai dãi jua p_{Λraagpamjö}, sïi t'um chi k'ïir k'augamta hurajim. ³ Magbarm hee hãgt'armua nem t'eeg hõor hiekjö, “Hïsin chadau

Hēwandaman hōor hee dau daauta n_Λrr_Λmgui” hajim, “ham k'a hogd_Λba hich mag s_ierraag. Ham hi p'ōbōrk'a n_Λisiewai jūrr hichta chadcha ham Hēwandamk'a s_isiju. ⁴ Hichdēuta t'umaa wajaḡ'a ham dauchōjā jārp_Λp_Λi hajū. Mam chan tag hōor meebam, hōor dauhi paraajā habam. Tag chik'am h_Λapēpērjā haba, gaai machagjā tag k'augbajugui” hajim, “ya warr nem t'_Λnarr t'um hisegp_Λiwi t'um chi hiiur hap'a t'_Λnaawai.”

⁵ Magbaawai chi k'u juupjem gaai hoo s_ierrau, “Muata nem t'_Λn_Λm t'um chi hiiurig paapāijem” ha hiek'ajim. Mag hiek'ap_Λiwia, jūrr m_Λr_Λgta, — Cha mua hiek'abarm hiek t'umaa p'ā hat'ā. Jāan chadcharam hiek haawai pārau hag gaai h_Λk'aju haai n_Λmgui hajim.

⁶ Magtarr k'ur deeu m_Λr_Λg, —Ya nem t'umaa haaipa s_isimgui hajim. M_Λchpaita nacharam hēsapdau Ajōnaa chi hābmiecharam Zetajō chit_Λm; m_Λchta nem t'um hompaaju nawe chirajim, m_Λg durr hōw_iajā m_Λchin hich mag chirsijugui hajim. Chi hōbisi n_Λm k'_ΛΛnag mua s_ii hich jāg par hōor hi-iupiejem dō k'umda hōbēr sim heem dōpiju. ⁷ Har hōgk'aba hamach garmua pōdp_Λi n_Λm k'_ΛΛnaun, m_Λ juagam nem t'_Λn_Λm t'um hamachdēuta hauju. M_Λchta ham Hēwandamk'a chirsiewai jūrr hamach m_Λ chaaink'a n_Λisijugui hajim. ⁸ Mam_Λ m_Λ hiek jawaag k'u_wā_Λm k'_ΛΛn, m_Λ hiek h_Λk'aba haajem k'_ΛΛn, mua k'ōchk'abam nem waujem k'_ΛΛn, juau hōor t'ōojem k'_ΛΛn, dich hōor k'abam d_Λi k'apes haajem k'_ΛΛn, bēnk'_ΛΛn, parhooba juau nem wau-tarragta m_Λr_Λgamjō jēeujem k'_ΛΛn, maimua t'um hōor sēu paraam k'_ΛΛn, mag_Λm k'_ΛΛnan t'um t'_Λrrdō hōtdau azufre d_Λi waurēu huu wējōm

heeta mua bark'ΛΛip'ijugui hajim. Mamta biek numiimua paawai t'õo chaarcha t'õ nΛMΛugui ha hiek'ajim.

Jerusalén chi hiiur

⁹ Maimua Hēwandam chognaan siete narr k'ΛΛnau hamach pipied hagjō jarr siete wai narr hee hābmiecha hagua hōor k'aibag wauju waiberr k'ΛΛn heem hāb bēewi mΛrΛg, —Mau pidú, mua pΛrΛg hoopik'imgui hajim, Cordero hΛΛi paju.

¹⁰ Maimua Hēwandam Hak'arau mag mΛrΛg hoopipigmamua chadcha durrsī pōoma hΛgt'aa sim gaai mΛ hat'aadējim, chi Hēwandam chogau. Mag harrwi p'ōbōr pōoma sim mΛrΛg hoopijim, hΛgt'arm p'ōbōr Jerusalén hanΛm. P'ōbōr pōm mag simta hΛgt'ar hich Hēwandam sim haarmua heeg huraawai, sīi harar hurajim. ¹¹ Hag bΛ hararagan, sīi hooihmΛ mokdau wajak'anjōta k'itajim, mokdau jaspe haajemjō, dau bΛΛ vidriojō. ¹² Mag simΛn hΛgt'aa t'uur p'ΛrdΛ sīejim. Mag t'uur p'ΛrdΛ simta puertdi k'apan doce sīejim. Mak'ΛΛn puertdi k'apanagpierr Hēwandam chognaanjā hagierr hāhābdō dΛnΛnΛid hajim, chi t'Λanaan. Mag dΛi hīchab warrgar jōoi Israel k'ararr chaain doce narr k'ΛΛn t'Λrjā mag puertdipierr p'āk'a sīsid hajim. ¹³ Hed hōbeerjem gar puertdi t'Λrjup wai sīejim; hed burrjem gar hagjō t'Λrjup, margajārm bi garjā t'Λrjup, maimua baggajārm bi garjā hagjō puertdi t'Λrjup sīejim. ¹⁴ Mag p'ōbōr higaau t'uur p'ΛrdΛ simΛn, mokdau pōr dapag doce nΛm gaaita k'aark'a t'Λnaajim. Mag mok pōr nΛmpierr hīchab Corderoou hich hi jaaumk'īir doce jΛr hautarr k'ΛΛn t'Λrjā gaai p'āk'a sīsid hajim.

15 Maagwai chi mag m Δ d Δ i hiek'a s Δ errau padam p Δ r d Δ n jua hee wai s Δ ejim, hagua chi p'öbör chach p' Δ Δ r Δ p Δ iwia, t'um chi puertdi mag s Δ sid harrj Δ chachk'ap Δ inaa chi p'öbör higaau t'uur p' Δ Δ r Δ s Δ errj Δ chachp Δ aig. 16 Mag p'öbörön s Δ i t'um j Δ hagdaujöo hiwiir duraaj Δ k'aba, chi j Δ p'eeugj Δ chi j Δ durag d Δ i h Δ bata s Δ ejim. Maimua chadcha chi p'öbör chachbaad Δ ejim. Mag chach hoowai, chi j Δ durag, chi j Δ h Δ gt'aag maimua chi j Δ p'eeugj Δ t'um hagdaujö hich mag dos mil doscientos kilómetros s Δ ejim. 17 Maimua j Δ rr chi p'öbör higaau t'uur p' Δ Δ r Δ simj Δ chachbaad Δ ejim. Maj Δ chachp Δ inaa hoowai, sesenta y cinco metros s Δ ejim, chi parrg happai. Mag hirua chach s Δ err, s Δ i maach hich m Δ ig j Δ b gayam k' Δ Δ n chach hajim.

18 Chi p'öbör higaau t'uur p' Δ Δ r Δ s Δ err mokdau jaspe han Δ m d Δ nta wau s Δ ejim, maagwai chi p'öbör p Δ r chaar d Δ n hajim. Mag p Δ r chaar d Δ n haawaita s Δ i vidrio memerk'ög chuk'umjöta s Δ ejim. 19 Chi p'öbör higaau t'uur p' Δ Δ r Δ sim b Δ gaai h Δ chab mokdau k' Δ irpierram d Δ n hooihm Δ wau s Δ sid hajim. Nacharam jaspe d Δ n hajim; numiim, zafiro d Δ n; t' Δ arjupam, ágata d Δ n; jayapam, esmeralda d Δ n; 20 cincoom, ónice d Δ n; seim, cornalina d Δ n; si-eteem crisólito d Δ n; ochoom, berilo d Δ n; nueveem, topacio d Δ n, diesam, crisoprasa d Δ n; onceem, jacinto d Δ n; maimua doceem, amatista d Δ n hajim. 21 Chi puertdi doce narrj Δ h Δ chab perlas d Δ nta wauk'a s Δ sid hajim. Mag chi puertdi k'apanagj Δ chi perlas k'apanaggierr narr haawai puertdipierr perla k' Δ ir h Δ bpaimua wau s Δ sid hajim. Maagwai mag p'öbör heem kaaj Δ chi wajapcharamj Δ h Δ chab p Δ r chaar d Δ n haawai s Δ i vidriojö dau b Δ Δ mjöta

k'itajim.

²² Mag p'öbör hee mua b̃Λrjã Hēwandamag jēujem di hoobajim, hich maach Pör Hēwandam t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã jua t'eeg h̃rpai s̃errΛmpaita Hēwandamag jēujem di hanaa h̃chab hichpaita chi Cordero haawai. ²³ Hich Hēwandamaupaita hich mor gaaimua harar wΛΛ jēer wai s̃ewai mag p'öbör chan mΛg h̃sdawam hedaujã chuk'u ni hedaram hedaujã chuk'u sim. Hi lamparaan h̃chab chi Corderodampaiu. ²⁴ Mag s̃ewai h̃chab p'öbör durrpierr t'ΛΛmjã s̃i mag p'öbör harar wΛΛ jēer t'ΛΛm b̃Λgta wēnΛrraju hanaabá. Maagwai h̃chab mΛg jēb gayam reinaanaujã mag p'öbörta t'ö hiyΛΛ haju haajem. ²⁵ Mag p'öbör heem puertdi chan p'ãraajã k'augba hich mag s̃erraju haajem. Mag nΛm d̃i h̃chab hedau k'ēwaaajã k'augba s̃erraawai, hedau k'īejã chuk'u haju hanaabá. ²⁶ P'öbör durrpierram k'ΛΛnauta mag p'öbör higwia, “Keena, jāgjöm p'öbör chan chuk'um” ha hiek'anaa, woun hēugarmjō wajaap'a hi hig hiyΛΛ haju hanΛm. ²⁷ Mag p'öbör hee chan h̃chab b̃Λrjã maach hinaam nem chan dubbam. Nem maach dawag k'abam waajem k'ΛΛnjã dubba, ni s̃i chik'am k'ūguurjem k'ΛΛnjã pöd dubbam. Hãba chi dubju k'ΛΛnan, Cordero hēsap gaai t'ār p'āk'a t'ΛΛm k'ΛΛnpaita dubwi hich mag hi d̃i hiiu wēnΛrraju haajem.

22

¹ Mag hoopitarr k'ur chi Hēwandam chogau mΛrag dösīg dau b̃ΛΛ k'itΛmjã hoopijim, hōor hiiupiejem dösīg. Mag dösīg s̃i vidriojō sim Hēwandam k'u juupjem Cordero d̃i sim

haarmuata hōbēr sējim. ² Mag p'ōbōr heem kaaijā chi wajaḫcharam jārr, maimua dōsīg hipierr, pabā naajim dōhi numwe, hōor hich mag hiiu wēnarrapiejem nemjō bā. Mag nemjōon hedaupierr hich mag chē sīerram haajem, bāarrjā k'īir jaraajā k'augba. Wajaḫcharan añopierr doce veces cheejem haajem. Mag nemjōo gayam chi k'ēr k'aimamuata jūrr durrpierram k'āan hich mag monak'a hapiejem hanaabá. ³ Mag p'ōbōr hee chan Hēwandamau k'ōch k'aba haajem nem wau nam gaaimua hirua mas deeju hayaam k'āanjā chuk'um haajem. Hich Hēwandamta Cordero dāi mag p'ōbōr hee chi Pōrk'a nāisiju hanaabá. Maagwai chi chognaan mag hirig jēeu nam k'āanaun, ⁴ hi dāi k'īircha hoonaa hi t'ārta hamach dag gaai hich mag p'ā wai wēnarraju haajem. ⁵ Maig chan hedau k'ēwaajā k'augbaju hanam. Maagwai chi maig wēnarram k'āanau hōtdau paagjā hōtdau higba, ni mag hāsdawam hedaujā higbaju haajem, hich maach Pōr Hēwandamauchata ham wāa wai narraju haawai. Mag hich dāicha nāisim k'āanauta mag hatag pawiajā hi dāi hich mag governaa nāisiju haajem, mag durr hiiur gaai.

Jesucristo ya bēimā sim

⁶ Maimua chi Hēwandam chogau mārag, — Mag hiek'an chadcharam hiek haawai, hag gaai hāk'aju haai namgui hajim. Hich Hēwandamau hich hi jaaumienag wajaḫ'a hich hiek jaaumk'īir k'īirjug deejemuachata hāgt'armua mach hich chog pāibarmgui hajim, jūrr muata hōor hich chognaan

hagjö m_Λg jēb gaai t'ΛnΛm k'ΛΛnag hichdēu m_Λg hatag jöpcha nem wauju t'um hoopimk'īir.

⁷ Mag n_Λm dāi hīchab hich Jesuupai hich higwia, hiin m_Λgtarr k'ur jöpcha maach hawaan bēēju haajem. Har m_Λg hiek p'ā sim gaai hōbēbērg maju jaau sim t'umaa hāk'awi hag hipierraa n_Λm k'ΛΛnag warag honee hapi sim.

⁸ M_Λch chi Juanauchata cha m_Λchdēu nem jaau dichdimam t'umaa mua m_Λch daúacha hoowi m_Λch jāg_Λucha hūrjim. Mag m_Λchdēu_{cha} hoowi hūr dichtarr k'ur, mua chi Hēwandam chog mag m_Λchig nem t'umaa hoopitarr bāk'arr kanieu p'ōk'abaimajim, hirig jēwaag hawia. ⁹ Mam_Λ magbaawai hichdēu m_Λr_Λg, —Hāhā, hoob m_Λ dāi jāgam, m_Λjā sīi p_Λjō Hēwandam chog k'abahab hajim, p_Λ k'odnaan Hēwandam hi jaaumien har m_Λg hēsap gaai p'ā sim hāk'awi hag hipierraa haajem k'ΛΛnjō. M_Λr_Λg jēēju k'āyau Hēwandamagta jēeubá hajim.

¹⁰ Maimua hīchab m_Λr_Λg magjim: 'Hēwandamau nem t'umaamua hichdēu chachmaju m_Λg hēsap gaai jaau simjō haim_{ΛΛ} sim haawai, hoob pua sīi hōragjā jauba p_Λch t'āar heepai k'ap'Λ wai chitamgui hajim. Mag k'āyau t'umaam k'ΛΛnag jaaupet hajim. ¹¹ Har nem k'aigba waaujem k'ΛΛnag jaau n_Λmjā hāk'abam_Λn, hidēu hamach k'aibag hee naapibá hajim. Mam_Λ har chi wajap'a hāk'a n_Λm k'ΛΛnagan, warag nem wajap'amta waupinaa, maimua chi Hēwandam hat'eepai wēn_Λr_Λm k'ΛΛnagjā warag hi gaaita hū_Λ wēn_Λr_Λrapi jaubá ha jaaumajim m_Λr_Λg, chi Hēwandam chogau.

¹² Magbaawai, “Hēera, m_{ΛΛ}n jöpcha pāar j_Λraan majugui” hajim hich Jesuucha. “Mag m_Λch

mam dāi mΛch chaainag hamachdēu waumarpierr deemaagjā mua nem p'ē harrjugui” hajim. ¹³ “MΛchta nacharam hēsapdau Ajōnaa, chi hābmiecharam Zetajō chitΛm. MΛchta nem t'um hompaaju nawe chirajim; mΛg durr t'um hōwiajā mΛchin hich mag chirsijugui” hajim, hich Jesuu hich hidamaucha.

¹⁴ Har sīi k'ajūa wajap jā simjō t'āar wajap'a pekau chukk'u nΛm k'ΛΛnta hūhcha t'ΛnΛm k'ΛΛnau, hamauta maach hiiupiejem nemjō mag mua jaau chirΛm gayamjā jōnaa, mag p'ōbör puertdi k'apan wΛwΛr wējōm heejā dubju haai naawai. ¹⁵ MamΛ bēnk'ΛΛn, hamach hΛΛin k'abam dāi k'apes haajem k'ΛΛn, juau chik'am t'ōojem k'ΛΛn, parhooba hōrau nem wautarragta Hēwandamagamjō jēujem k'ΛΛn, maimua har sēuk'a nem hīgk'anaa chik'am k'ūguurjem k'ΛΛn chan, ni hābjā dubba, t'um Hēwandamau hisegpāiju.

¹⁶ Mag mΛchdēu jaau chirΛm chadcha haawaita, hich Jesuujā hich higwi, hichdēuchata hich chog pāijimgui hajim, magΛm t'umaa har hich hiek hāk'a durrum k'ΛΛnag jaaumk'īir. Magnaa hichdēupai hich higwi, “MΛchta sīi k'ajap nemjīirjō David k'ararr chaain hewagam k'ΛΛn heemua sūrka p'iidΛtarr hanaa hīchab hedaup'err garm p'īdag wΛΛ hōbeerjemΛugui” hajim Jesuu, hich bēju higwia.

¹⁷ Magbaawai Hēwandam Hak'arauta chi Cordero hΛi dāimua, “¡Pidú!” hanΛm. Maagwai pāar chi hūr nΛm k'ΛΛnaujā hīchab, “Jesús, jōpcha pidú” habat hirig. Maimua Hēwandam k'augam k'ōchgau hōbissi nΛmjō nΛm k'ai, maach

peerdajem hiek s̄i h̄or h̄iupiejem d̄j̄o simta s̄i hich j̄ag p̄er hauj̄ã p̄er hauba h̄k'abat.

¹⁸“Har m̄ag h̄esap gaai mua m̄ach hi jaaumienag jaaupitarr hiek p'ã sim h̄ur n̄am k'ΛΛnag mua mag chir̄mguì” ha sim, hich Jesuu: “Hãbmua k'ãijã cham̄ag mua nem jaautarr h̄r j̄urr m̄a hichaur jaaum̄n, H̄ewandamaujã h̄ichab hich m̄ag h̄esap gaai jaauwai h̄or chachmaju ha sim t'umaa hi gaaita burrp̄iju. ¹⁹ Wa magba hãbmua k'ãijã m̄ag m̄ach hi jaaumienag jaaupitarr hiek p'ã s̄isid̄m higba s̄isid̄m hawi b̄achk'un k'ãijã hisegp̄imam̄n, H̄ewandamaujã j̄urr hirig h̄or h̄iupiejem gayam nemj̄o j̄õpiba, ni m̄ag h̄esap gaai jaauwai chi h̄gt'ar h̄õb̄er n̄am k'ΛΛnag nem deej̄u ha jaau simjã deebaju. ²⁰ M̄ach chi nem magju t'um jaau chir̄muata chadcha m̄ΛΛn j̄õpcha maju ha chir̄m, p̄aar hawaan.”

Maad̄ejã chadcha hich magta j̄euj̄u haai n̄am: “Señor Jesús, deeu j̄õpcha pidú.”

²¹ Maach P̄or Jesuu p̄aar t'umaa h̄u hoopaar p'ë wai s̄epim k'õsi chir̄m.

Mag hajim keena, hich Jesucristooucha m̄a k'ãaipi hauwi m̄r̄ag hoopitarr.

Juanau

Hẽwandam Hiek
New Testament in Woun Meu

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: standard spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Woun Meu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
f93ebb7a-0e54-5698-b564-14e525ed9c9f